

**ENGLISH**

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

DEUTSCH

1. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.
2. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

РУССКИЙ

1. Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
2. Дети должны находиться под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играют с прибором, а используют его по назначению.

POLSKI

1. Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.
2. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.

SCG/CRO/B.I.H.

1. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
2. Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.

LATVIAN

1. Šī ierīce nav paredzēta tādiem cilvēkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viņus pieskata vai par ierīces lietošanu instruē cilvēks, kas atbild par viņu drošību.
2. Bērns jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar ierīci.

LIETUVIU K.

1. Šį įrenginį draudžiama naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutimą ar protinę negalią arba patirties ir žinių neturintiems asmenims, nebent juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis įrenginiu, už jų saugumą atsakingas asmuo.
2. Vaikai turi būti prižiūrimi, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.

ROMANESTE

1. Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiența și de cunoașterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.
2. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest aparat.

БЪЛГАРСКИ

1. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.
2. Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.

FRANÇAIS

1. Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

УКРАЇНСЬКА

1. Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
2. Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.

TZS FIRST AUSTRIA®**FA-5100
FA-5100-SI****FOOD STEAMER
INSTRUCTION MANUAL****DAMPFKOCHTOPF
GEBRAUCHSANWEISUNG****ELEKTRYCZNY GARNEK PAROWY/
DO GOTOWANIA RYŻU
INSTRUKCJA OBSŁUGI****ТРЁХЯРУСНАЯ ПАРОВАРКА
ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ****VAS CU ABURI ETAJAT
MANUAL DE UTILIZARE****3 SKYRIŲ GARŲ PUODAS
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA****TRODELNI APARAT
ZA KUVANJE NA PARI
UPUTSTVO ZA UPOTREBU****TRĪSKĀRTĪGS TVAIKĀ KATLS
LIETOŠANAS PAMĀCĪBA****ПАРНА ТЕНДЖЕРА
УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА****ПАРОВАРКА
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ****CUISEUR À VAPEUR
MODE D'EMPLOI**

ENGLISH.....	PAGE 2	ROMANESTE.....	PAGINA 16	БЪЛГАРСКИ.....	СТР. 29
DEUTSCH.....	SEITE 5	LIETUVIU K.....	P. 20	УКРАЇНСЬКА.....	СТОР. 33
POLSKI.....	STRONA 9	SCG/CRO/B.I.H. .	STRANA 23	FRANÇAIS.....	PAGE 37
РУССКИЙ.....	СТР. 12	LATVIAN.....	LPP. 26		

МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА
ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО
ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ

TZS FIRST AUSTRIA®

только подлинники с этим **TZS**

Thank you for buying
an ORIGINAL Product of

TZS FIRST AUSTRIA®

Only GENUINE with this **TZS**

Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von

TZS FIRST AUSTRIA®

Nur ECHT mit diesem **TZS**

INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read all instructions.
- Do not touch hot surfaces. Use pot-holders when removing cover or handling hot containers to avoid steam burns.
- To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or base unit in water or other liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use. Unplug before putting on or taking off parts, and allow to cool before cleaning.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to an authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not operate appliance while empty or without water in the reservoir.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot food or water or other hot liquids.
- Do not use appliance for other than intended use.
- Lift and open cover carefully to avoid scalding and allow water to drip into steamer.
- The use of accessory attachments not recommended by this appliance manufacturer may cause hazards.
- For household use only.

SPECIAL INSTRUCTONS

- To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
- Extension cords may be used, if care is excercised in their use:
Use extension cord if:
 - a) The electrical rating of the extension cord should be at least that of the appliance
 - b) the longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter or tabled top where it can be pulled by children or trip over
- Do not immerse base unit in water or other liquids.

**Read carefully before using your new steamer:
SAVE THESE INSTRUCTIONS**

PARTS DESCRIPTION (see picture 1)

- | | | |
|---------------------------|-------------------|---------------------------|
| 1. Lid | 8. Removal Ring | 15. Removable Grid |
| 2. Rice Bowl | 9. Heater Element | 16. Water Level Indicator |
| 3. Large size Steam Bowl | 10. Base | 17. Deco Ring |
| 4. Middle size Steam Bowl | 11. Base cover | 18. Water Filling Device |
| 5. Small size Steam Bowl | 12. Knob | 19. Water Reservoir |
| 6. Bowl Adapter | 13. Lamp Cover | |
| 7. Juice Tray | 14. Timer Cover | |

READ CAREFULLY BEFORE USING YOUR NEW STEAMER

BEFORE THE FIRST USE

- Check the voltage rating on the base corresponds to the mains voltage in your home.
- Remove any labels or stickers from appliance.
- Thoroughly wash lid, rice bowl, large, middle and small steam bowl, bowladapter, juice tray, and removable ring in warm, soapy water before first use rinse and dry them carefully.
- Wipe the inside of the warm base with a damp cloth.

INSTANT STEAM FUNCTION

There is a removable heating element ring included, If you place this ring on top of heating element before cooking, this instant steam function will produce steam in 35 seconds, Please note there is a small cut on the heating element ring which should be faced downward while you place it.

REMOVABLE HEATING ELEMENT RING

see picture 2:

- A. removable Ring
- B. water filling on both handle

TO USE

- Place unit on a flat sturdy surface with adequate clearance (i.e. do not place under wall cabinets). The steamer unit and components are not for use in ovens (microwave, convection or conventional) or on stove-top.
- Put the removable ring around the heater element.
- Fill water removable with clean water only. Do not put any other liquids or add any salt, pepper,.etc. in the water reservoir.
- Make sure the water should not exceed the MAX fill level as indicated near the water level indicator.
- There are two possible methods to fill the water reservoir.
 - 1) Pour cold water into the water reservoir through the water filling device.
 - 2) Pour cold water directly into the water reservoir and heating element housing.
- Place the juice tray on the base.
- Place the bowl adapter between large steam bowl and middle steam bowl.

TO USE ONE OF STEAM BOWL (Small or Large Steam Bowl)

You can place one steam bowl (Large or small) on top of juice tray and base. Place vegetable, seafood or other foods without sauce or liquid in steam bowl, try not to block steam vents.

TO USE LARGE AND MIDDLE STEAM BOWLS

Place the large piece of food with the long cooking time in the middle steam bowl then place on top of juice tray and base. Place the bowl adapter between large and middle steam bowl. Then place the large steam bowl with cover on the bowl adapter.

TO USE LARGE AND SMALL STEAM BOWLS

Place the larger piece of food with the longer cooking time in the small steam bowl then place on top of juice tray and base.

Place the large steam bowl with cover on the small steam bowl.

TO USE THREE STEAM BOWLS AT THE SAME TIME

Place the largest piece of food with the longest cooking time in the small steam bowl then place on too of iuice trav and base. Place the middle steam bowl on the small steam bowl, then place the bowl adapter between the middle and the large steam bowl. Finally, place the large steam bowl with cover on the bowl adapter.

TO USE REMOVABLE GRIDS

The bowls are fitted with removable grids which increase the volume of cooking area and can be used to cook large items of food.

TO USE RICE BOWL

Place rice or other foods with sauce or liquid in rice bowl. Cover the lid. Plug into wall outlet. Set timer. When food is well cooked, unplug unit.

COOKING EGGS

Place the eggs directly into the juice tray or the removable grid using the especially shaped holder provided for this purpose. Cover the lid.

WHEN HANDLING AND REMOVING HOT COMPONENTS, USE POT-HOLDERS TO AVOID BURNS FROM HOT STEAMS.**TIMER SETTING****Mechanical Type**

Set the timer to the recommended cooking time (steaming time can be adjust as per your experiment). The light turns on and steam comes in 35 seconds if using heater element ring. The light will turn cooking is completed and the timer will give a signal bell.

The indicator lights up & steam comes in 35 seconds if using removable heating elementring. When timer reach «0», the indicator will go off & the bell will ring to indicate that food is ready to be served.

TO CARE AND CLEAN

Unplug cord from outlet before cleaning, allow steamer to cool. Never immerse the base, cord and plug in water.

- Pour away excess liquid from the juice tray and the water reservoir.
- Wash lid, steam bowls, bowl adapter rice, bowl and juice tray in hot, soapy water, rinse and dry all parts or wash on top rack of dishwasher.
- Clean reservoir with soapy water then wipe with damp cloth.
- Do not use abrasive cleaners.
- The small steaming bowl and the rice bowl can be stored inside the middle steam bowl, and the middle steam bowl can be stored inside the large steam bowl with the lid on too of all three.
- In bard water areas, the scale may build up on the heating element. If scale allowed to accumulate, the steam could go off before the food is cooked. So, after 7-10 uses pour 3 cups clear vinegar into the water reservoir then fill water up to HI level. Do not place lid, steaming bowl, rice bowl & drip tray in this procedure.
- Plug in and & set timer up to 20 minutes. When the timer ring, unplug cord from outlet. Allow the unit to cool completely before emptying the water reservoir. Use the cold water to rinse the water reservoir several times.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Input Voltage: 230V AC
Frequency: 50Hz
Wattage: 700W

BENUTZERHANDBUCH**WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN**

Beim Gebrauch von elektrischen Geräten sollten Sie immer grundlegende, wie auch folglich genannte, Sicherheitsvorschriften beachten:

- Lesen sie bitte alle Anleitungen.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie beim Abnehmen des Deckels oder beim Anfassen heißer Teile Topflappen, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Halten Sie das Kabel, den Stecker oder die Basiseinheit von Wasser oder anderen Flüssigkeiten fern, um sich vor einem elektrischen Schlag zu schützen.
- Strenge Aufsicht ist erforderlich, wenn eines der Geräte von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird.
- Ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder bevor Sie einzelne Teile aufsetzen oder abnehmen. Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist, das Gerät nicht mehr funktionsgerecht arbeitet oder auf irgendeine Art und Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich für Untersuchungen, Reparaturen oder Einstellungen an eine autorisierte Servicestelle.
- Verwenden Sie das Gerät nicht draußen.
- Lassen Sie das Kabel nicht über Tisch- oder Schrankecken hängen oder auf heißen Oberflächen liegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es leer ist oder kein Wasser im Reservoir hat.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von heißen Gas- oder Elektroherden oder in heizende Öfen.
- Seien Sie extrem vorsichtig, wenn Sie das Gerät mit heißem Essen oder Wasser oder anderen heißen Flüssigkeiten bewegen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für die dafür vorgesehenen Zwecke.
- Heben und öffnen Sie den Deckel vorsichtig, um Verbrühungen zu vermeiden und um das Wasser in den Dampfkochtopf tropfen zu lassen.
- Der Gebrauch anderer als von diesem Gerätehersteller empfohlener Zusatzteile kann gefährlich sein.
- Nur für den Heimgebrauch bestimmt.

BESONDERE ANWEISUNGEN

- Um eine Überlastung des Stromnetzes zu vermeiden, verwenden Sie in dem gleichen Stromkreis kein anderes Gerät mit hoher Wattleistung.
- Falls Sie ein längeres abnehmbares Stromkabel oder eine Verlängerungsschnur verwenden, dann beachten Sie bitte die ausgewiesene elektrische Belastbarkeit des Gerätes. Verlegen Sie das längere Kabel so, dass es nicht von Schränken oder Tischen herunterhängt, damit niemand aus Versehen darüber stolpert und Kinder nicht daran ziehen können.
- Stellen Sie die Basiseinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

BITTE BEHALTEN SIE DIESE ANLEITUNGEN IMMER IN ERINNERUNG.**ERLÄUTERUNG DER EINZELTEILE** (siehe Abb. 1)

- | | | |
|-------------------------------------|---------------------|---------------------------------------|
| 1. Deckel | 7. Soßentablett | 14. Zeitschalter |
| 2. Reisschüssel | 8. Abnehmbarer Ring | 15. Abnehmbares Gitter |
| 3. große Garschüssel | 9. Heizeinheit | 16. Wasseranzeige |
| 4. mittlere Garschüssel | 10. Basiseinheit | 17. Deko-Ring |
| 5. kleine Garschüssel | 11. Basisfassung | 18. Einheit zum Einfüllen des Wassers |
| 6. Anpassungsteil für die Schüsseln | 12. Knopf | 19. Wasserreservoir |
| | 13. Leuchte | |

LESEN SIE DIE ANLEITUNGEN VOR DEM GEBRAUCH IHRES DAMPFKOCHTOPFES BITTE SORGFÄLTIG DURCH.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Überprüfen Sie, ob die auf der Unterseite des Gerätes ausgewiesene Spannung mit der Netzspannung bei Ihnen zu Hause übereinstimmt.
- Entfernen Sie alle Etiketten oder Aufkleber von dem Gerät.
- Waschen Sie den Deckel, die Reisschüssel, die große, mittlere und kleine Garschüssel, das Anpassungsteil für die Schüsseln, das Soßentablett und den abnehmbaren Ring vor dem ersten Gebrauch gründlich in warmen Seifenwasser; spülen und trocknen Sie alles vorsichtig ab.
- Wischen Sie die Innenseite der warmen Basiseinheit mit einem feuchten Tuch aus.

SOFORTIGE GARFUNKTION

Das Gerät hat einen herausnehmbaren Ring für die Heizeinheit. Wenn Sie diesen Ring vor dem Kochen auf die Heizeinheit legen, initialisieren Sie augenblicklich die Garfunktion und innerhalb von 35 Sekunden wird Dampf produziert. Beachten Sie den kleinen Schnitt am Ring, der beim Auflegen auf die Heizeinheit nach unten zeigen muss.

ABNEHMBARER RING AUF DER HEIZEINHEIT

siehe Abb. 2:

- Abnehmbarer Ring
- Wasser wird an beiden Griffen hineingegossen.

GEBRAUCH

- Stellen Sie das Gerät mit genügend Abstand auf eine stabile und ebene Oberfläche (stellen Sie es z.B. nicht unter Hängeschränke). Die Kocheinheit und andere Teile sind nicht für den Gebrauch in Öfen (Mikrowellen, Heißluftöfen oder herkömmlichen Backöfen) oder auf Herdoberflächen geeignet.
- Legen Sie den abnehmbaren Ring auf die Heizeinheit.
- Füllen Sie das Wasserrservoir nur mit sauberem Wasser. Füllen Sie keine anderen Flüssigkeiten oder Zusätze wie Salz, Pfeffer, etc. in das Wasserrservoir.
- Überprüfen Sie an der Wasseranzeige, dass das Wasser die Marke MAX nicht überschreitet.
- Es gibt zwei Möglichkeiten, das Wasserrservoir zu füllen.
 - 1) Über die Einheit zum Einfüllen des Wassers können Sie kaltes Wasser einfüllen.
 - 2) Füllen Sie kaltes Wasser direkt ins Wasserrservoir und ins Gehäuse der Heizeinheit.
- Setzen Sie das Soßentablett auf die Basiseinheit.
- Legen Sie das Anpassungsteil für die Schüsseln zwischen die große und mittlere Garschüssel.

GEBRAUCH EINER GARSCHÜSSEL (Große oder kleine Garschüssel)

Sie können eine Garschüssel (groß oder klein) auf das Soßentablett und dann alles auf die Basiseinheit stellen. Geben Sie Gemüse, Meeresfrüchte oder anderes Essen ohne Soße in die Garschüssel; Beachten Sie, die Dampföffnungen nicht zu blockieren.

GEBRAUCH DER GROSSEN UND MITTLEREN GARSCHÜSSEL

Legen Sie große Essensstücke mit langer Kochzeit in die mittlere Garschüssel. Setzen Sie sie dann auf das Soßentablett und die Basiseinheit. Legen Sie das Anpassungsteil für die Schüsseln zwischen die mittlere und große Garschüssel. Setzen Sie dann die große Garschüssel mit Deckel auf das Anpassungsteil.

GEBRAUCH DER GROSSEN UND KLEINEN GARSCHÜSSEL

Legen Sie große Essensstücke mit langer Kochzeit in die kleine Garschüssel. Setzen Sie sie dann auf das Soßentablett und die Basiseinheit. Setzen Sie die große Garschüssel mit Deckel auf die kleine Schüssel.

GEBRAUCH ALLER DREI GARSCHÜSSELN ZUSAMMEN

Legen Sie große Essensstücke mit langer Kochzeit in die kleine Garschüssel. Setzen Sie sie dann auf das Soßentablett und die Basiseinheit. Setzen Sie die mittlere Garschüssel auf die kleine und legen Sie das Anpassungsteil zwischen die mittlere und große Garschüssel. Setzen Sie zum Schluß die große Garschüssel mit Deckel auf das Anpassungsteil.

GEBRAUCH DER ABNEHMBAREN GITTER

Die Schüsseln sind mit abnehmbaren Gittern ausgestattet, die die Kochfläche vergrößern und zum Kochen von großen Essensstücken verwendet werden können.

GEBRAUCH DER REISSCHÜSSEL

Geben Sie den Reis oder andere Nahrung mit Soße oder Flüssigkeit in die Reisschüssel. Schliessen Sie den Deckel. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und stellen Sie die Zeit ein. Wenn das Essen fertig gekocht ist, ziehen Sie den Stecker wieder raus.

EIER KOCHEN

Legen Sie die Eier direkt auf das Soßentablett oder das abnehmbare Gitter und verwenden Sie dafür den für diesen Zweck speziell geformten Halter. Schliessen Sie den Deckel.

VERWENDEN SIE BEIM ANFASSEN ODER ABNEHMEN HEISSER TEILE TOPFLAPPEN, UM SICH VOR VERBRENNUNGEN DURCH HEISSEN DAMPF ZU SCHÜTZEN.

ZEITSCHALTER

Mechanischer Typ

Stellen Sie mit dem Schalter die empfohlene Kochzeit ein (je nach Erfahrung können Sie die Garzeit anpassen). Das Licht beginnt zu leuchten und nach 35 Sekunden entsteht Dampf, wenn Sie den Ring auf der Heizeinheit verwenden. Das Licht schaltet sich nach Beenden des Kochvorgangs aus und es ertönt ein Signalton.

Die Anzeige leuchtet auf und nach 35 Sekunden entsteht Dampf, wenn Sie den Ring auf der Heizeinheit verwenden. Wenn der Zeitschalter «0» anzeigt, schaltet sich die Anzeige aus und ein Signalton deutet an, dass das Essen fertig zum Servieren ist.

AUFBEWAHRUNG UND REINIGUNG

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lassen Sie den Kocher vor dem Reinigen abkühlen. Tauchen Sie die Basiseinheit, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser.

- Schütten Sie übrig gebliebene Flüssigkeiten des Soßentabletts oder Wasserrservoirs weg.
- Waschen Sie den Deckel, die Garschüsseln, das Anpassungsteil, die Reisschüssel und das Soßentablett in heißem Seifenwasser; spülen und trocknen Sie alle Teile ab. Oder waschen Sie alles auf der oberen Ablage in der Geschirrspülmaschine.
- Reinigen Sie das Reservoir mit Seifenwasser und wischen Sie es anschließend mit einem feuchten Tuch aus.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Die kleine Garschüssel und die Reisschüssel können in der mittleren Garschüssel und diese wiederum kann in der großen Garschüssel aufbewahrt werden; setzen Sie den Deckel oben drauf.

- In Gegenden mit hartem Wasser kann sich auf der Heizeinheit eine Art Kalkschicht bilden. Wenn Sie diese Schicht wachsen lassen, kann es passieren, dass noch vor Ende des Kochens der Dampf ausgeht. Geben Sie nach 7-10 Nutzungen 3 Tassen klaren Essig in das Wasserreservoir und füllen Sie dann Wasser bis zur Marke HI hinzu. Verwenden Sie bei dieser Prozedur weder den Deckel, noch die Garschüsseln, die Reisschüssel oder das Soßentablett.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und stellen Sie den Zeitschalter auf 20 Minuten. Wenn der Signalton ertönt, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie das Wasserreservoir leeren. Spülen Sie das Wasserreservoir mehrere Male mit kaltem Wasser aus.

TECHNISCHE BESONDERHEITEN:

Spannung: 230V AC
 Frequenz: 50Hz
 Wattleistung: 700W

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WAŻNE ZABEZPIECZENIA

Podczas eksploatacji urządzenia elektrycznego, należy zawsze stosować się do podstawowych zasad bezpieczeństwa, włącznie z następującymi:

- Proszę przeczytać wszystkie instrukcje.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używaj rączek podczas zdejmowania pokrywki, lub obchodzenia się z gorącymi pojemnikami, aby uniknąć poparzenia parą.
- Aby uniknąć porażenia elektrycznego, nie zanurzaj kabla, wtyczki, lub podstawy w wodzie, ani innych płynach.
- Należy zachowywać szczególną uwagę, gdy urządzenie jest używane przez, lub w pobliżu dzieci.
- Odłącz od zasilania, gdy urządzenie nie jest używane. Odłącz zasilanie przed nałożeniem, lub zdjęciem części, oraz pozwól urządzeniu ostygnąć przed czyszczeniem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel lub wtyczką są uszkodzone, jeśli nieprawidłowo działa, lub jeśli zostało uszkodzone w inny sposób. Zwróć urządzenie do autoryzowanego serwisu do sprawdzenia, naprawy, lub dostrojenia.
- Nie używaj na zewnątrz.
- Nie pozwól zwisać kablowi nad krawędzią stołu lub blatu, nie dotykaj gorących powierzchni.
- Nie używaj urządzenia, gdy jest puste, lub gdy brak wody w pojemniku.
- Nie umieszczaj na, lub w pobliżu kuchenki gazowej, lub elektrycznej, lub nagrzanego piekarnika.
- Podczas przesuwania urządzenia, gdy jest w nim gorąca żywność, woda, lub inne gorące płyny, należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie używaj urządzenia do czynności innych, niż zostało zaprojektowane.
- Ostrożnie unieś i otwórz pokrywkę, unikając poparzenia i pozwalając wodzie kapać do garnka.
- Używanie akcesoriów nie zalecanych przez producenta tego urządzenia może spowodować zagrożenie.
- Tylko do użytku domowego.

INSTRUKCJE SPECJALNE

- Aby uniknąć przeładowania obwodu, nie używaj innego urządzenia o wysokiej mocy na tym samym obwodzie.
- Jeśli używany jest przedłużacz, powinien być zgodny ze zmianowością urządzenia. Przedłużacz powinien być tak ułożony, by nie zwieszał się z blatu lub stołu, oraz by nie mógł być pociągnięty przez dzieci, lub spowodować potknięcia.
- Nie zanurzaj podstawy w wodzie, ani innych płynach.

PROSZĘ ZACHOWAĆ TE INSTRUKCJE

OPIS CZĘŚCI (patrz rys. 1)

- | | | |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------------|
| 1. Pokrywka | 7. Tacka na sok | 14. Czasomierz |
| 2. Miska na ryż | 8. Usuwalny pierścień | 15. Usuwalna siatka |
| 3. Duża miska do gotowania | 9. Element grzewczy | 16. Wskaźnik poziomu wody |
| 4. Średnia miska do gotowania | 10. Podstawa | 17. Pierścień |
| 5. Mała miska do gotowania | 11. Obudowa podstawy | 18. Urządzenie wypełniające wodą |
| 6. Łącznik misek | 12. Gałka | 19. Pojemnik na wodę |
| | 13. Lampa na obudowie | |

PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM GARNKA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Sprawdź, czy napięcie na podstawie odpowiada temu w Twoim domu.
- Usuń wszelkie naklejki i etykiety z urządzenia.
- Dokładnie umyj pokrywę, miskę na ryż, miski do gotowania na parze, łącznik misek, tacę na sok i usuwalny pierścień w ciepłej, wodzie z mydłem przed pierwszym użyciem, następnie wytrzyj i ostrożnie wysusz.
- Wytrzyj wewnątrz podstawy grzejącej wilgotną szmatką.

FUNKCJA NATYCHMIASTOWEGO GOTOWANIA NA PARZE

W załączeniu jest usuwalny pierścień. Po umieszczeniu go na elemencie grzewczym przez gotowaniem, zostanie wytworzona para w ciągu 35 sekund. Na pierścieniu znajduje się małe nacięcie, które powinno być skierowane w dół.

USUWALNY PIERŚCIEŃ GRZEW CZY

patrz rys. 2

- A. Usuwalny pierścień
- B. Wypełnianie urządzenia wodą

UŻYWANIE

- Umieść urządzenie na stabilnej powierzchni z odpowiednim dostępem (np. nie pod szafkami wiszącymi). Urządzenie i jego komponenty nie mogą być używane w piekarnikach (mikrofalówkach, lub konwencjonalnych), ani na piecu.
- Umieść usuwalny pierścień wkoło elementy grzewczego.
- Wypełnij pojemnik tylko czystą wodą. Nie wlewaj innych płynów, ani nie dodawaj soli, pieprzu, itp. do pojemnika.
- Upewnij się, że poziom wody nie przekracza wskaźnika MAX na Wskaźniku poziomu wody.
- Są dwa sposoby na wypełnienie pojemnika wodą.
 - 1) Włącz zimną wodę do pojemnika poprzez urządzenie do wypełniania wodą.
 - 2) Włącz zimną wodę bezpośrednio do pojemnika na wodę i obudowy elementu grzewczego.
- Umieść tacę na sok na podstawie.
- Umieść łącznik misek pomiędzy dużą i średnią miską do gotowania.

UŻYWANIE JEDNEJ MISKI DO GOTOWANIA (małej, lub dużej).

Możesz umieścić misę do gotowania (dużą, lub małą) na tacy na sok, lub podstawie. Umieść warzywa, owoce morza, czy inną żywność bez sosu i bez płynów w misce do gotowania, staraj się nie blokować ujęć pary.

UŻYWANIE DUŻEJ I ŚREDNIEJ MISY DO GOTOWANIA

Umieść duży kawałek jedzenia z długim czasem gotowania w misce średniej, następnie umieść na tacy na sok i podstawie. Umieść łącznik misek pomiędzy dużą i średnią misą, potem postaw dużą misę z pokrywką na łączniku.

UŻYWANIE DUŻEJ I MAŁEJ MISKI

Umieść większy kawałek żywności z dłuższym czasem gotowania w małej misce, a potem umieść na tacy na sok i podstawie.

Umieść dużą misę z pokrywką na małej.

UŻYWANIE WSZYSTKICH TRZECH MIS NA RAZ

Włóż największy kawałek żywności z najdłuższym czasem gotowania do małej miski, a potem umieść na tacy na sok i podstawie. Umieść średnią miskę na małej, następnie umieść łącznik misek pomiędzy średnią, a dużą, na końcu postaw dużą misę z pokrywką na łączniku misek.

UŻYWANIE USUWALNYCH SIATEK

Miski są wyposażone w usuwalne siatki, które powiększają przestrzeń gotowania i mogą być użyte do gotowania dużych kawałków jedzenia.

UŻYWANIE MISKI NA RYŻ

Wsymp ryż, lub inną żywność z sosem, lub w płynie do miski na ryż. Przykryj pokrywką. Podłącz do zasilania, ustaw zegar. Po zakończonym gotowaniu, odłącz urządzenie od zasilania.

GOTOWANIE JAJEK

Umieść jaja bezpośrednio na tacy na sok, lub usuwalnej siatce, używając specjalnie ukształtowanych form, dostarczonych do tego celu. Przykryj pokrywką.

PODCZAS OBCHODZENIA SIĘ Z GORĄCYMI KOMPONENTAMI, UŻYWAJ RĄCZEK, ABY UNIKNĄĆ POPARZEŃ GORĄCĄ PARĄ.

USTAWIANIE CZASOMIERZA

Typ mechaniczny

Ustaw czasomierz na zalecany czas gotowania (czas ten może być dostosowywany, podług Twojego doświadczenia). Włączy się światełko, a para pojawi się po 35 sekundach, jeśli używany jest pierścień. Gdy gotowanie się zakończy, światełko zgaśnie, a czasomierz wyda sygnał dźwiękowy.

Światełko się włącza, a para pojawia po 35 sekundach, jeśli używany jest usuwalny pierścień grzewczy. Gdy czasomierz pokaże «0», wskaźnik się wyłączy, a sygnał dźwiękowy zawiadomi o gotowości żywności.

DBANIE I CZYSZCZENIA

Odłącz kabel z gniazdka. Przed czyszczeniem pozwól urządzeniu ostygnąć, nigdy nie zanurzaj podstawy, kabla, ani wtyczki w wodzie.

- Wylej nadwyżkę wody z tacy na sok i pojemnika na wodę.
- Myj pokrywę, miski, łącznik misek, miskę na ryż i tacę na sok w gorącej wodzie z mydłem, susz i wycieraj wszystkie części. Możesz też myć na górnej półce zmywarki do naczyń.
- Czyść pojemnik na wodę wodą z mydłem, następnie wytrzyj wilgotną szmatką.
- Nie używaj ściernych substancji czyszczących.
- Mała miska do gotowania i miska na ryż mogą być przechowywane w średniej misce, a ta w dużej misce z pokrywką na wszystkich trzech.
- Przy twardej wodzie na elemencie grzewczym może gromadzić się kamień. Jeśli pozwoli się na jego gromadzenie, para może uciekać, zanim jedzenie będzie ugotowane. W związku z tym po 7-10 razach wlej 3 filiżanki octu do pojemnika na wodę, następnie wypełnij wodą i ustaw poziom WYSOKI (HI). Nie używaj przykrywk, misek, ani tacy podczas tej czynności.
- Podłącz i ustaw zegar na 20 minut, kiedy czasomierz brzęknie, odłącz zasilanie i pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć przed opróżnieniem pojemnika na wodę. Użyj zimnej wody do kilkukrotnego wytarcia pojemnika.

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

Napięcie: 230V AC
Częstotliwość: 50Hz
Moc: 700W

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электрического прибора всегда следует соблюдать основные меры предосторожности, которые включают в себя следующие:

- Прочитайте все инструкции.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Во избежание ожогов от пара используйте прихватки, когда снимаете крышку или берёте горячие контейнеры.
- Для защиты от поражения электрическим током не допускайте погружения шнура, штекера или базы в воду и иные жидкости.
- Когда прибор используется детьми или рядом с ними, необходим строгий контроль.
- Выключайте прибор из розетки, когда он не используется. Отключайте прибор при установке или отсоединении деталей; перед чисткой дайте прибору остыть.
- Не используйте прибор при повреждении шнура или вилки, неисправности прибора или каких-либо его повреждениях. Верните прибор в сертифицированный сервисный центр для экспертизы, ремонта или настройки.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не допускайте перегиба шнура через край стола или прилавка, или соприкосновения с горячими поверхностями.
- Не используйте прибор, когда резервуар для воды пуст.
- Не размещайте прибор на или рядом с горячей газовой или электрической горелкой или с разогретой печью.
- Необходимо соблюдать особые меры предосторожности при перемещении прибора, содержащего горячую пищу, воду или иные горячие жидкости.
- Не используйте прибор не по назначению.
- Крышку поднимайте и открывайте аккуратно, чтобы избежать ожогов, дайте воде стечь в пароварку.
- Использование вспомогательных приспособлений, не рекомендованных производителем данного прибора, может быть опасным.
- Только для домашнего пользования.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИСТРУКЦИИ

- Во избежание перегрузки сети, не используйте одновременно другой прибор с высокой потребляемой мощностью в той же сети.
- Если вы используете более длинный съёмный шнур или удлинитель, его электрические параметры должны соответствовать указанным ниже характеристикам. Удлиненный шнур не должен свисать с прилавка или стола, где за него могут потянуть дети, или непреднамеренно сбросить.
- Не допускайте погружения базы в воду и иные жидкости.

СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (см. рис. 1)

- | | | |
|-------------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| 1. Крышка | 7. Поддон для сбора сока | 15. Съёмная решётка |
| 2. Чаша для риса | 8. Съёмное кольцо | 16. Индикатор уровня воды |
| 3. Большая паровая корзина | 9. Нагревательный элемент | 17. Кольцо переключателя |
| 4. Средняя паровая корзина | 10. База | 18. Отверстия для залива воды |
| 5. Малая паровая корзина | 11. Подставка базы | 19. Резервуар для воды |
| 6. Разделитель паровых корзин | 12. Переключатель | |
| | 13. Лампа-индикатор | |
| | 14. Таймер | |

ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Проверьте соответствие номинального напряжения базы напряжению сети в вашем доме.
- Удалите с прибора все этикетки и наклейки.
- Перед первым использованием тщательно промойте крышку, чашу для риса, большую паровую корзину, среднюю паровую корзину, малую паровую корзину, разделитель паровых корзин, поддон для сбора сока и съёмное кольцо в тёплой мыльной воде и аккуратно вытрите.
- Протрите нагревательную базу изнутри влажной тряпкой.

РЕЖИМ «БЫСТРЫЙ ПАР»

В комплекте имеется съёмное кольцо нагревательного элемента. Если вы установите это кольцо вокруг нагревательного элемента, это обеспечит возможность быстрого образования пара (пар образуется за 35 секунд). Пожалуйста, обратите внимание, что на кольце нагревательного элемента имеется небольшая выемка, которая при установке должна быть обращена вниз.

СЪЁМНОЕ КОЛЬЦО НАГРЕВАТЕЛЬНОГО ЭЛЕМЕНТА

см. рис. 2:

- А. Съёмное кольцо
- В. Залив воды с двух сторон

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Разместите прибор на ровной устойчивой поверхности, обеспечьте свободное пространство (т.е. не располагайте прибор в нише). Пароварку и её компоненты нельзя использовать в печах (микроволновых, конвекционных) или на плите.
- Установите съёмное кольцо на нагревательный элемент.
- Заполняйте резервуар для воды только чистой водой. Не заполняйте его никакими иными жидкостями, не добавляйте в него перец, соль и т.п.
- Убедитесь, что вода не превышает максимальный уровень заполнения, который обозначен рядом с индикатором уровня воды.
- Существует 2 способа заполнения резервуара для воды.
 - 1) Налейте холодную воду в резервуар для воды через отверстия для залива воды.
 - 2) Налейте холодную воду непосредственно в резервуар для воды.
- Установите поддон для сбора сока на базу.
- Расположите разделитель паровых корзин между большой паровой корзиной и средней паровой корзиной.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОДНОЙ ПАРОВОЙ КОРЗИНЫ (Малой или большой)

Вы можете установить одну паровую корзину (большую или малую) на поддон для сбора сока и базу. Положите в паровую корзину овощи, морепродукты или другие продукты без соуса или жидкости; постарайтесь не блокировать паровые клапаны.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БОЛЬШОЙ И СРЕДНЕЙ ПАРОВЫХ КОРЗИН

Положите крупный продукт, требующий длительного приготовления в среднюю паровую корзину, затем установите её поддон для сбора сока и базу. Установите разделитель паровых корзин между большой и средней паровыми корзинами, затем установите большую паровую корзину с крышкой на разделитель.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БОЛЬШОЙ И МАЛОЙ ПАРОВЫХ КОРЗИН

Положите самый крупный продукт, требующий наиболее длительного приготовления в малую паровую корзину, затем установите её на поддон для сбора сока и базу. Установите большую паровую корзину с крышкой на малую паровую корзину.

ОДНОВРЕМЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРЁХ ПАРОВЫХ КОРЗИН

Положите самый крупный продукт, требующий наиболее длительного времени для приготовления, в малую паровую корзину, затем установите её на поддон для сбора сока и базу. Установите среднюю паровую корзину на малую, затем установите разделитель между средней и большой паровыми корзинами. Наконец, установите большую паровую корзину с крышкой на разделитель.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЪЁМНЫХ РЕШЁТОК

Паровые корзины снабжены съёмными решётками, которые увеличивают площадь готовки и могут использоваться для приготовления крупных продуктов.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАШИ ДЛЯ РИСА

Положите рис или другие продукты с соусом или жидкостью в чашу для риса. Накройте её крышкой. Воткните штекер в розетку. Установите таймер. Когда блюдо приготовится, отключите прибор.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЯИЦ

Поместите яйца прямо на поддон для сбора сока или на съёмную решётку, используя держатель специальной формы, предоставляемый для этой цели. Закройте крышку.

КОГДА ВЫ БЕРЁТЕ ИЛИ ВЫНИМАЕТЕ ГОРЯЧИЕ КОМПОНЕНТЫ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИХВАТКИ, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОЖОГОВ ОТ ПОТОКОВ ПАРА.

УСТАНОВКА ТАЙМЕРА**Механический тип**

Установите таймер на рекомендуемое время приготовления (по мере приобретения опыта, вы можете изменить время обработки паром). Включается подсветка и пар появляется через 35 секунд при условии использования кольца нагревательного элемента. Подсветка выключится, когда процесс приготовления будет завершён и таймер подаст звуковой сигнал.

Индикатор загорается и пар появляется через 35 секунд при условии использования съёмного кольца нагревательного элемента. Когда таймер достигает «0», индикатор выключится и раздастся звуковой сигнал, означающий, что пищу можно подавать на стол.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Выньте штекер из розетки. Перед чисткой дайте пароварке остыть. Никогда не погружайте в воду базу, шнур и штекер.

- Вылейте лишнюю жидкость из поддона для сбора сока и резервуара для воды.
- Промойте крышку, паровые корзины, разделитель паровых корзин, чашу для риса и поддон для сбора сока в горячей, мыльной воде, прополощите и вытрите насухо все детали. Или промойте на верхней полке посудомоечной машины.
- Очистите резервуар с помощью мыльной воды, затем протрите влажной тряпкой.
- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Малую паровую корзину и чашу для риса можно хранить внутри средней паровой корзины, а среднюю паровую корзину можно хранить внутри большой паровой корзины, закрыв её крышкой.

- В областях с жёсткой водой на нагревательном элементе может образовываться известковый налёт. Если допустить накопление известкового налёта, пар может выходить до того, как пища приготовится. Поэтому после 7-10 использований, налейте 3 чашки чистого уксуса в резервуар для воды и заполните его водой до максимального уровня. Во время этой процедуры не устанавливайте крышку, паровые корзины, чашу для риса и поддон для сбора сока.
- Подключите прибор и установите таймер на 20 минут, когда прозвучит звуковой сигнал, выньте штекер из розетки. Дайте прибору полностью остыть до того, как вылить воду из резервуара. Несколько раз промойте резервуар холодной водой.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Входное напряжение: 230В (переменный ток)

Частота: 50Гц

Мощность: 700Вт

Срок службы прибора не менее 3-х лет.

MANUAL DE UTILIZARE**INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE**

Utilizarea aparatelor electrice impune respectarea în orice situație a unor măsuri de precauție elementară, printre care și următoarele:

- Citirea tuturor instrucțiunilor.
- Evitarea atingerii suprafețelor fierbinți. Utilizarea mănușilor de bucătărie la scoaterea capacelor sau manevrarea recipientelor fierbinți, în scopul de a evita arsurile provocate de aburi.
- Pentru a preveni pericolul de electrocutare, nu introduceți cablul, fișa sau aparatul în apă sau în alte lichide.
- Se impune o supraveghere atentă când orice aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- În perioadele de neutilizare, scoateți din priză. Scoateți din priză aparatul înainte de a monta sau de a demonta piese și lăsați-l să se răcească înainte de curățare.
- Nu acționați niciun aparat cu cablul sau fișa deteriorată sau după ce acesta a funcționat defectuos ori a suferit deteriorări de orice natură. Aduceți aparatul la o unitate de depanare autorizată pentru a fi verificat, reparat sau reglat.
- Se interzice utilizarea în spații exterioare.
- Nu lăsați cablul să atârne liber peste marginea unei mese sau a unei teșghele, și nici să atingă suprafețele fierbinți.
- Nu acționați aparatul neîncărcat sau fără apă în cuvă.
- Se interzice amplasarea lângă sau pe o plită electrică sau un aragaz fierbinte ori într-un cuptor încălzit.
- Se vor lua măsuri de precauție maximă la deplasarea aparatului cu alimente fierbinți, apă sau alte lichide fierbinți în interior.
- Nu folosiți aparatul pentru alte scopuri decât cele prevăzute.
- Ridicați capacul și deschideți-l cu grijă, pentru a evita arsurile și lăsați apa să se scurgă în vasul cu aburi.
- Utilizarea de accesorii nerecomandate de fabricantul acestui aparat poate fi periculoasă.
- Exclusiv pentru uz casnic.

INSTRUCȚIUNI SPECIALE

- Pentru a nu suprasolicita rețeaua, nu brânșați și alt aparat cu consum mare pe același circuit.
- Este permisă utilizarea de prelungitoare, dacă se iau măsuri de precauție: Prolungitoarele se vor folosi dacă:
 - a) Caracteristicile electrice ale cablului prelungitor sunt cel puțin egale cu cele ale aparatului
 - b) Cablul mai lung va fi dispus în așa fel încât să nu rămână suspendat deasupra blatului teșghelei sau al mesei, de unde poate fi tras de copii sau unde vă puteți împiedica în el
- Nu scufundați unitatea principală în apă sau alte lichide.

**A se citi cu atenție înainte de utilizarea vasului cu aburi achiziționat:
PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI**

DESCRIEREA COMPONENTELOR (v. imaginea 1)

- | | | |
|-------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| 1. Capac | 6. Adaptor de vas | 14. Apărătoare temporizator |
| 2. Vas orez | 7. Tavă colectoare | 15. Grătar demontabil |
| 3. Vas aburi dimensiune mare | 8. Inel de extragere | 16. Indicator nivel apă |
| 4. Vas aburi dimensiune medie | 9. Element termic | 17. Inel Deco |
| 5. Vas aburi dimensiune mică | 10. Suport | 18. Dispozitiv de alimentare cu apă |
| | 11. Capac suport | 19. Cuvă apă |
| | 12. Buton | |
| | 13. Apărătoare indicator | |

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A UTILIZA VASUL CU ABURI ACHIZIȚIONAT**ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE**

- Verificați dacă tensiunea indicată pe suport corespunde tensiunii de la rețea din casa dumneavoastră.
- Îndepărtați orice etichete sau autocolante de pe aparat.
- Spălați temeinic capacul, vasul pentru orez, vasul de aburi mare, mediu și mic, adaptorul de vas, tava colectoare, precum și inelul detașabil în apă caldă cu detergent înainte de prima utilizare; clătiți și uscați cu atenție.
- Ștergeți interiorul suportului termic cu o cârpă umedă.

FUNCȚIE ABUR INSTANT

Ansamblul conține și un inel detașabil pentru elementul termic. Dacă așezați inelul pe elementul termic înainte de a prepara, funcția de vaporizare instant va produce abur în 35 de secunde. Rețineți că inelul elementului termic este prevăzut cu o fantă, care trebuie să fie poziționată în jos la montare.

INEL ELEMENT TERMIC DETAȘABIL

v. imaginea 2:

- A. Inel detașabil
- B. alimentare apă pe ambele mânere

UTILIZARE

- Așezați unitatea pe o suprafață plană și stabilă, cu spații libere suficiente (nu așezați sub dulapuri suspendate). Unitatea de abur și componentele nu sunt destinate utilizării în cuptoare (cu microunde, convecție sau obișnuite) sau pe plite.
- Așezați inelul detașabil în jurul elementului termic.
- Completați numai cu apă curată. Se interzice introducerea de orice alte lichide sau de sare, piper etc. în cuva de apă.
- Asigurați-vă că nivelul apei nu depășește nivelul de umplere MAX marcat lângă indicatorul nivelului de apă.
- Există două metode de umplere a cuvei de apă.
 - 1) Turnați apă rece în cuva de apă prin dispozitivul de completare cu apă.
 - 2) Turnați apă rece direct în cuva de apă și carcasa elementului termic.
- Așezați tava colectoare pe suport.
- Așezați adaptorul de vas între vasul de aburi mare și vasul de aburi mediu.

UTILIZAREA VASELOR CU ABURI (Vasul mare sau mic de aburi)

Puteți așeza un vas de aburi (mare sau mic) deasupra tăvii colectoare și a suportului. Așezați legumele, fructele de mare și alte alimente fără sos sau lichid în vasul de aburi, încercând să nu obturați orificiile de vaporizare.

UTILIZAREA VASELOR DE ABURI MARI ȘI MEDII

Așezați un aliment de dimensiuni maxime și cu o durată de preparare ridicată în vasul de aburi mediu, apoi așezați deasupra tăvii colectoare și suportului. Așezați adaptorul de vas între vasul de aburi mare și cel mediu. Apoi, așezați vasul de aburi mare cu capacul pe adaptorul de vas.

UTILIZAREA VASELOR DE ABURI MARI ȘI MICI

Așezați un aliment de dimensiuni mai mari și cu o durată de preparare mai ridicată în vasul de aburi mic, apoi așezați deasupra tăvii colectoare și suportului.

Apoi, așezați vasul de aburi mare cu capacul pe vasul de aburi mic.

UTILIZAREA SIMULTANĂ A TREI VASE DE ABURI

Așezați un alimentul cu cele mai mari dimensiuni și cu cea mai mare durată de preparare în vasul de aburi mic, apoi așezați deasupra tăvii colectoare și suportului. Așezați vasul de aburi mediu pe vasul de aburi mic, apoi fixați adaptorul de vas între vasul de dimensiuni medii și cel de dimensiuni mari. În cele din urmă, așezați vasul de aburi mare cu capacul pe adaptorul de vas.

UTILIZAREA GRĂTARELOR DETAȘABILE

Vasele sunt prevăzute cu grătare detașabile, care măresc spațiul de preparare și pot fi utilizate pentru prepararea de sortimente mari.

UTILIZAREA VASULUI PENTRU OREZ

Introduceți orezul sau alte alimente cu sos sau lichid în vasul pentru orez. Acoperiți capacul. Branșați la priză. Fixați temporizatorul. Când alimentele sunt bine gătite, scoateți unitatea din priză.

PREPARAREA OUĂLOR

Așezați ouăle direct în tava colectoare sau grătarul detașabil cu ajutorul dispozitivului de formă specială prevăzut pentru acest scop. Acoperiți capacul.

FOLOSIȚI MĂNUȘI DE BUCĂTĂRIE CÂND MANEVRAȚI ȘI SCOATEȚI COMPONENTE ÎNCINSE PENTRU A EVITA ARSURILE PROVOCATE DE ABURI FIERBINȚI**FIXARE TEMPORIZATOR****Tip mecanic**

Fixați temporizatorul la durata de preparare recomandată (durata de vaporizare poate fi reglată în funcție de experiența proprie). Indicatorul luminos se activează, iar aburul este generat în 35 de secunde dacă se folosește inelul elementului termic. Lumina se va stinge după finalizarea preparării, iar temporizatorul va emite un semnal sonor.

Indicatorul luminos se activează, iar aburul este generat în 35 de secunde dacă se folosește inelul detașabil al elementului termic. Când temporizatorul ajunge la «0», indicatorul se va stinge, iar avertizorul sonor va semnala că sortimentele sunt gata de a fi servite.

ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Scoateți din priză înainte de curățare și lăsați aparatul să se răcească. Se interzice scufundarea suportului, cablului sau a fișei de alimentare în apă.

- Îndepărtați surplusul de lichid din tava colectoare și cuva de apă.
- Spălați capacul, vasele de aburi, adaptorul de vas, vasul pentru orez și tava colectoare în apă fierbinte cu detergent; clătiți și uscați toate componentele respective sau spălați pe suportul superior al mașinii de spălat vase.

- Curățați cuva cu apă cu detergent, ștergând apoi cu o cârpă umedă.
- Se interzice utilizarea de agenți de curățare abrazivi.
- Vasul de aburi mic și vasul pentru orez pot fi depozitate în vasul de aburi mediu, iar vasul de aburi mediu poate fi depozitat în vasul de aburi mare cu capacul deasupra celor trei.
- În zonele cu apă dură, se pot forma acumulări de calciu pe elementul termic. Dacă acumulările de calciu nu sunt îndepărtate, aburul se poate întrerupe înainte ca alimentele să fie preparate. Prin urmare, după 7-10 utilizări, turnați 3 cești de oțet alb în cuva de apă și apoi completați cu apă până la nivelul HI. Nu așezați capacul, vasul de aburi, vasul pentru orez și tava colectoare în timpul acestei proceduri.
- Cuplați la priză și fixați temporizatorul la maxim 20 de minute. Când temporizatorul emite semnalul sonor, decuplați cablul din priză. Lăsați unitatea să se răcească complet înainte de a goli cuva de apă. Folosiți apă rece pentru a clăti cuva de apă de câteva ori.

DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare:	AC 230V
Frecvență:	50Hz
Consum:	700W

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**ATSARGOS PRIEMONĖS**

Naudodami elektros prietaisus, visada laikykitės pagrindinių saugos reikalavimų, įskaitant šiuos:

- Atidžiai perskaitykite visas instrukcijas.
- Nelieskite karštų paviršių. Nuimdami dangtį ar liesdami karštas talpas, kad neapsidegintumėte garu, naudokite puodkėles.
- Kad apsisaugotumėte nuo elektros smūgio, laido, kištuko ar prietaiso korpuso nemerkitė į vandenį ar kitą skystį.
- Atidžiai prižiūrėkite, kai prietaisu naudojasi vaikai arba kai juo naudojama netoli esant vaikų.
- Kai nenaudojate, išjunkite iš kištukinio lizdo. Prieš nuimdami ar uždėdami dalis, išjunkite iš elektros tinklo, o prieš valydami leiskite atvėsti.
- Nesinaudokite jokių prietaisų, jei jo laidas ar kištukas pažeisti, arba jei prietaisas pradėjo blogai veikti ar buvo kaip nors sugadintas. Gražinkite prietaisą į nustatytą aptarnavimo dirbtuvę patikrinti, pataisyti ar sureguliuoti.
- Nenaudokite lauke.
- Neleiskite laidui nusvirtti nuo stalo ar prekystalio krašto arba liestis su karštais paviršiais.
- Nenaudokite tuščio prietaiso arba kai rezervuare nėra vandens.
- Nestatykite prietaiso prie arba ant karšto dujų ar elektros degiklio arba į karštą orkaitę.
- Reikia imtis ypatingų atsargos priemonių, kai perkeliate prietaisą su karštu maistu, vandeniu ar kitais karštais skysčiais.
- Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį.
- Atsargiai kelkite ar atidarykite dangtį, kad nenusiplikytumėte ir leistumėte vandeniui nuvarvėti į šutintuvą.
- Gamintojo nerekomenduojamų papildomų dalių naudojimas gali sukelti pavojų.
- Skirtas tik naudojimui buityje.

SPECIALIEJI NURODYMAI

- Kad išvengtumėte el. grandinės perkrovos, į tą pačią grandinę nejunkite kito didelės galios prietaiso.
- Jei naudojamas ilgesnis nei atitinkamos elektros klasės prietaisui nurodytas prijungiamasis elektros maitinimo laidas ar prailgintuvas, jis turi būti sutvarkytas taip, kad laisvai nekabotų nuo stalo ar prekystalio ir jo netyčia negalėtų nutempti vaikai ar ant jo kas nors neužmintų.
- Prietaiso korpuso nemerkitė į vandenį ar kitą skystį.

SAUGOKITE INSTRUKCIJŲ KNYGELĘ**PRIETAISO DALYS** (žiūrėti 1 paveikslėlį)

- | | | |
|---------------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| 1. Dangtis. | 8. Nuimamasis žiedas. | 16. Vandens lygio indikatorius. |
| 2. Ryžių dubuo. | 9. Šildymo elementas. | 17. Dekoratyvinis žiedas. |
| 3. Didelis garų dubuo. | 10. Korpusas. | 18. Vandens pripildymo įtaisas. |
| 4. Vidutinio dydžio garų dubuo. | 11. Korpuso gaubtas. | 19. Vandens rezervuaras. |
| 5. Mažas garų dubuo. | 12. Apvali rankenėlė. | |
| 6. Tarpinis žiedas. | 13. Lemputės gaubtelis. | |
| 7. Sulčių padėklas. | 14. Laikmačio gaubtas. | |
| | 15. Nuimamasis tinklėlis. | |

PRIEŠ NAUDODAMIESI NAUJU PUODU, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE INSTRUKCIJAS**PRIEŠ NAUDODAMI PIRMĄ KARTĄ**

- Patikrinkite, ar ant korpuso nurodyta įtampa atitinka jūsų namų maitinimo tinklo įtampą.
- Nuo prietaiso nuimkite visas etiketes ir lipdukus.
- Prieš pirmąjį naudojimą, šilto muiluoto vandeniu kruopščiai nuplaukite dangtį, ryžius ir visus garų dubenis, tarpinį žiedą, sulčių padėklą ir nuimamąjį žiedą, po to gerai išskalaukite ir išdžiovinkite.
- Šilto korpuso vidų iššluostykite drėgnu audeklu.

MOMENTINIO GARŲ SUSIDARYMO FUNKCIJA

Komplekte yra nuimamasis kaitinamojo elemento žiedas. Jei prieš virimą ant kaitinamojo elemento viršaus uždėsite šį žiedą, momentinio garų susidarymo funkcija garus paruos per 35 sekundes. Įsidėmėkite: ant kaitinamojo elemento žiedo yra maža įjova, kuri, dedant žiedą, turi būti nukreipta žemyn.

NUIMAMASIS KAITINAMOJO ELEMENTO ŽIEDAS

Žiūrėti 2 paveikslėlį:

- A. Nuimamasis žiedas
B. Vandens įpylimas per abi rankenas

NAUDOJIMAS

- Prietaisą statykite ant tvirto paviršiaus, žiūrėkite, kad virš jo nebūtų kliūčių (pvz., nestatykite po sieninėmis spintelėmis). Puodo ir jo dalių negalima naudoti orkaitėje (mikrobangų, konvekciniuose ar įprastiniuose krosnelėse) ar dėti ant viryklės.
- Nuimamąjį žiedą uždėkite ant kaitinamojo elemento.
- Įpilkite vandens, kurį keiskite tik švariu vandeniu. Į vandens rezervuarą nepilkite kitų skysčių ir nedėkite druskos, pipirų ir pan.
- Stebėkite, kad vanduo nepakiltų aukščiau MAX lygio, nurodyto prie vandens lygio indikatorius.
- Yra du vandens rezervuaro pripildymo būdai.
 - 1) Šaltą vandenį į rezervuarą pilkite per vandens užpildymo angas.
 - 2) Šaltą vandenį pilkite tiesiai į rezervuarą ir kaitinamojo elemento korpusą.
- Ant korpuso uždėkite sulčių padėklą.
- Tarp didelio ir vidutinio dydžio garų dubenų padėkite tarpinį žiedą.

VIENO IŠ GARŲ DUBENŲ NAUDOJIMAS (didelio arba mažo)

Vieną garų dubenį (didelį arba mažą) galite uždėti ant sulčių padėklo ir korpuso. Į garų dubenį įdėkite daržovių, jūros gėrybių ar kitų produktų be padažo ar skysčių, stenkitės neužkimšti garo angų.

DIDELIO IR VIDUTINIO DYDŽIO GARŲ DUBENŲ NAUDOJIMAS

Į vidutinio dydžio garų dubenį įdėkite didelį kiekį maisto, kurio gaminimo laikas yra ilgas, po to dubenį uždėkite ant sulčių padėklo ir korpuso. Tarp vidutinio dydžio ir didelio garų dubenų padėkite tarpinį žiedą, po to ant jo uždėkite didelį garų dubenį su dangčiu.

DIDELIO IR MAŽO GARŲ DUBENŲ NAUDOJIMAS

Į mažą garų dubenį įdėkite didelį kiekį maisto, kurio gaminimo laikas yra ilgesnis, po to dubenį uždėkite ant sulčių padėklo ir pagrindo.

Didelį garų dubenį su dangčiu uždėkite ant mažo garų dubenio.

TRIJŲ GARŲ DUBENŲ NAUDOJIMAS VIENU METU

Į mažą garų dubenį įdėkite didžiausią kiekį maisto, kurio gaminimo laikas ilgiausias, po to dubenį uždėkite ant sulčių padėklo ir pagrindo. Ant mažo garų dubenio uždėkite vidutinio dydžio dubenį, po to ant jo uždėkite tarpinį žiedą. Ant tarpinio žiedo uždėkite didelį dubenį su dangčiu.

NUIMAMOJO TINKLELIO NAUDOJIMAS

Dubenims yra pritaikytas nuimamasis tinklelis, padidinantis virimo plotą. Jis gali būti naudojamas didesniems maisto produktų kiekiams gaminti.

RYŽIŲ DUBENS NAUDOJIMAS

Į ryžių dubenį sudėkite ryžius ar kitus produktus su padažu ar skysčiu. Uždenkite dangtį. Įjunkite į elektros lizdą, nustatykite laikmatį. Kai produktai gerai išverda, prietaisą išjunkite.

KIAUŠINIŲ VIRIMAS

Kiaušinius sudėkite tiesiai į sulčių padėklą ar nuimamąsias groteles, naudodami šiam tikslui skirtą specialios formos laikiklį. Uždenkite dangtį.

LAIKYDAMI IR NUIMDAMI KARŠTAS DALIS, NAUDOKITE PUODKĖLES, KAD NENUSIPLIKYTUMĖTE KARŠTU GARU.**LAIKMAČIO NUSTATYMAS****Mechaninio tipo**

Laikmatį nustatykite ties rekomenduojamu virimo laiku (garavimo laikas gali būti pritaikytas eksperimentuojant). Lempūtė užsidega, o garai susidaro per 35 sekundes, jei naudojamas kaitinamojo elemento žiedas. Lempūtė užgęsta, virimas baigiamas ir laikmatis suskamba. Indikatorius užsidega. Garuoti pradeda po 35 sekundžių, jei naudojamas kaitinamojo elemento žiedas. Kai laikmatis pasiekia žymę «0», indikatorius užgęsta ir pasigirsta skambutis, pranešantis, kad maistas pagamintas.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

Laidą išjunkite iš kištukinio lizdo. Prieš valydami leiskite puodui atvėsti. Korpuso, laido ir kištuko niekada nemerkite į vandenį.

- Iš sulčių padėklo ir vandens rezervuaro išpilkite likusius skysčius.
- Šiltu, muiluotu vandeniu nuplaukite dangtį, garų dubenis, tarpinį žiedą, ryžių dubenį ir sulčių padėklą, išskalaukite ir išdžiovinkite visas dalis. Arba plaukite viršutinėje indaplovės lentynoje.
- Muiluotu vandeniu išvalykite rezervuarą, po to nušluostykite drėgnu audiniu.
- Nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių.
- Mažas garų dubuo ir ryžių dubuo gali būti laikomi vidutinio dydžio dubenyje, o jis – dideliame, ant jo uždėjus dangtį.
- Jei naudojamas kietas vanduo, kaitinamasis elementas gali apsitraukti nuosėdomis. Jei leidžiama susikaupti nuosėdoms, garas gali išsijungti anksčiau nei pagaminamas maistas. Todėl, prietaisą panaudoję 7-10 kartų, į vandens rezervuarą įpilkite 3 puodelius gryno acto, po to įpilkite vandens iki lygio HI. Šios procedūros metu neuždėkite dangčio, garų, ryžių dubenų ir sulčių padėklo.
- Prietaisą įjunkite, o laikmatį nustatykite 20 minučių. Kai laikmatis suskamba, laidą išjunkite iš kištukinio lizdo, leiskite prietaisui visiškai atvėsti, tada ištuštinkite vandens rezervuarą ir kelis kartus perskalaukite šaltu vandeniu.

TECHNINIAI DUOMENYS

Tiekiamas įtampa: 230V AC
Dažnis: 50Hz
Galingumas: 700W

UPUTSTVO ZA UPOTREBU**VAŽNE SIGURNOSNE MERE**

Pri korišćenju električnog aparata, treba se uvek pridržavati osnovnih mera bezbednosti uključujući sledeće:

- Pročitati sva uputstva.
- Ne dodirivati vruće površine. Koristiti držače sudova pri skidanju poklopaca ili pri rukovanju vrućim sudovima kako bi se izbegle opekotine od vrele pare.
- Da bi se zaštitili od električnog udara, nemojte potapati kabl za napajanje, utikač ili postolje aparata u vodu ili druge tečnosti.
- Neophodan je strogi nadzor kada aparat koriste deca ili se koristi u blizini dece.
- Iskopčajte aparat iz utičnice kada se ne koristi. Iskopčajte aparat iz mreže pre postavljanja ili skidanja njegovih delova, i ostavite ga da se ohladi pre čišćenja.
- Nemojte uključivati aparat sa oštećenim kablom za napajanje ili utikačem, ili posle lošeg funkcionisanja aparata ili pošto je oštećen na bilo koji način. Dostavite aparat ovlašćenom servisu radi kontrole, popravke ili podešavanja.
- Nemojte ga koristiti napolju.
- Nemojte stavljati kabl za napajanje da visi preko iverice stola ili radne ploče, niti dodirivati vrele površine.
- Nemojte uključivati aparat kada je prazan ili bez vode u posudi za vodu.
- Nemojte ga stavljati na ili blizu vrućeg štednjaka na gas ili električnog štednjaka, ili u zagrejanu pećnicu.
- Posebnu pažnju treba obratiti prilikom premeštanja aparata sa vrućom hranom ili vodom, ili drugim vrućim tečnostima.
- Nemojte koristiti aparat u druge svrhe osim za namenu za koju je predviđen.
- Podižite i otvarajte poklopac pažljivo kako biste izbegli da se ne opečete vreloom parom i da ne dozvolite da voda prodre u aparat za kuvanje na pari.
- Korišćenje pribora koga nije preporučio proizvođač ovog aparata može da prouzrokuje opasnost.
- Namenjen je samo za upotrebu u domaćinstvu.

SPECIJALNE INSTRUKCIJE

- Da bi se izbeglo preopterećenje električnog voda, nemojte uključivati neki drugi aparat velike nominalne snage na istom električnom vodu.
- Ukoliko se koristi duži kabl za napajanje ili produžni kabl, treba da bude označenih nominalnih električnih vrednosti aparata. Duži kabl treba da se postavi tako da ne visi preko radne ploče ili ploče stola gde ga mogu povući deca ili gde nehotice može da sklizne dole.
- Nemojte potapati postolje aparata u vodu ili druge tečnosti.

ČUVAJTE OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU**OPIS DELOVA (vidi sliku 1)**

- | | | |
|--------------------------------------|---|----------------------------|
| 1. Poklopac | 6. Adapter za posudu | 12. Dugme |
| 2. Posuda za pirinač | 7. Plička posuda za sakupljanje soka od kuvanja | 13. Poklopac lampice |
| 3. Velika posuda za kuvanje na pari | 8. Odvojivi prsten | 14. Poklopac tajmera |
| 4. Srednja posuda za kuvanje na pari | 9. Element grejača | 15. Odvojiva rešetka |
| 5. Mala posuda za kuvanje na pari | 10. Postolje | 16. Pokazivač nivoa vode |
| | 11. Poklopac postolja | 17. Ukrašni prsten |
| | | 18. Sklop za punjenje vode |
| | | 19. Posuda za vodu |

PROČITAJTE PAŽLJIVO PRE UPOTREBE VAŠEG NOVOG APARATA ZA KUVANJE NA PARI.

PRE PRVE UPOTREBE

- Proverite da li nominalni napon na postolju aparata odgovara mrežnom naponu Vaše kućne instalacije.
- Uklonite etikete ili nalepnice sa aparata.
- Temeljno operite poklopac, posudu za pirinač, veliku posudu za kuvanje na pari, srednju posudu za kuvanje na pari, malu posudu za kuvanje na pari, adapter za posudu, plitku posudu za sakupljanje soka od kuvanja i odvojivi prsten u toploj vodi sa rastvorom deterdženta pre prve upotrebe zatim ih isperite i pažljivo obrišite.
- Obrišite unutrašnjost toplog postolja aparata vlažnom krpom.

INSTANT FUNKCIJA STVARANJA PARE

Uz aparat je uključen odvojivi prsten grejnog elementa. Ukoliko stavite ovaj prsten odozgo na grejni element pre kuvanja, onda će ova instant funkcija stvaranja pare da proizvede paru za 35 sekundi. Molimo Vas obratite pažnju na to da na prstenu grejnog elementa postoji mali urez koji treba da se okrene nadole kada ga postavljate.

ODVOJIVI PRSTEN GREJNOG ELEMENTA

vidi sliku 2:

- Odvojivi prsten
- Punjenje vode na obema ručicama

UPOTREBA

- Stavite aparat na ravnu stabilnu površinu na odgovarajućem rastojanju (to jest, nemojte ga stavljati ispod kuhinjskih elemenata na zidu). Aparat za kuvanje na paru i njegove komponente ne smeju se koristiti u pećnicama (mikrotalasnim, konvekcijom ili konvencionalnim pećnicama) ili na štednjaku.
- Stavite prsten oko elementa grejača.
- Napunite ga samo čistom vodom. Nemojte stavljati neku drugu tečnost niti dodavati so, biber, itd. u posudu za vodu.
- Uverite se u to da voda ne prekoračuje maksimalni nivo punjenja (MAX) kako je to označeno na pokazivaču nivoa vode
- Postoje dva moguća načina punjenja posude za vodu.
 - 1) Sipajte hladnu vodu u posudu za vodu preko sklopa za punjenje vode.
 - 2) Sipajte hladnu vodu direktno u posudu za vodu i plašt grejnog elementa.
- Postavite plitku posudu za sakupljanje soka od kuvanja na postolje aparata.
- Postavite adapter za posudu između velike posude za kuvanje na pari i srednje posude.

UPOTREBA JEDNE POSUDE ZA KUVANJE NA PARI (male ili velike posude)

Možete staviti jednu posudu za kuvanje na pari (veliku ili malu) preko plitke posude za sakupljanje soka od kuvanja i postolja aparata. Stavite povrće, hranu iz mora ili drugu hranu bez sosa ili tečnosti u posudu za kuvanje na pari, vodite računa da ne blokirate odušne otvore za paru.

UPOTREBA VELIKE I SREDNJE POSUDE ZA KUVANJE NA PARI

Stavite veliki komad hrane sa dugim vremenom kuvanja u srednju posudu za kuvanje, zatim je stavite preko plitke posude za sakupljanje soka od kuvanja i postolja aparata. Postavite adapter za posudu između velike posude za kuvanje na pari i srednje posude, zatim stavite veliku posudu za kuvanje na pari sa poklopcem na adapter za posudu.

UPOTREBA VELIKE I MALE POSUDE ZA KUVANJE NA PARI

Stavite veliki komad hrane sa dugim vremenom kuvanja u malu posudu za kuvanje, zatim je stavite preko plitke posude za sakupljanje soka od kuvanja i postolja aparata. Stavite veliku posudu za kuvanje na pari sa poklopcem na malu posudu za kuvanje.

ISTOVREMENA UPOTREBA TRI POSUDE ZA KUVANJE NA PARI

Stavite veliki komad hrane sa najdužim vremenom kuvanja u malu posudu za kuvanje, zatim je stavite preko plitke posude za sakupljanje soka od kuvanja i postolja aparata. Stavite srednju

posudu za kuvanje na pari na malu posudu za kuvanje, zatim postavite adapter za posudu između srednje posude za kuvanje na pari i velike posude. I najzad, stavite veliku posudu za kuvanje na pari sa poklopcem na adapter za posudu.

UPOTREBA ODVOJIVIH REŠETAKA

Posude su snabdevene odvojivim rešetkama, koje povećavaju zapreminu zone kuvanja i koje se mogu koristiti za kuvanje hrane veće veličine.

UPOTREBA POSUDE ZA PIRINAČ

Stavite pirinač ili neku drugu hranu sa sosom ili tečnošću u posudu za pirinač. Pokrijte posudu poklopcem. Utaknite utikač u zidnu utičnicu. Podesite tajmer. Kada hrana bude dobro kuvana, iskopčajte aparat iz utičnice.

KUVANJE JAJA

Stavite jaja direktno u plitku posudu ili na rešetku, koristeći pri tome specijalan držač koji je predviđen za tu svrhu. Stavite zatim poklopac.

PRI RUKOVANJU I VAĐENJU VRUĆIH KOMPONENATA, KORISTITE DRŽAČE POSUDA DA BISTE IZBEGLI OPEKOTINE OD VRELE PARE.**PODEŠAVANJE TAJMERA****Mehanički tip**

Podesite tajmer na preporučeno vreme kuvanja (vreme kuvanja na pari može da se podesi na osnovu Vaših eksperimenata). Lampica se pali i para se stvara za 35 sekundi ukoliko se koristi prsten elementa grejača. Lampica će pokazati da je kuvanje završeno i tajmer će se oglasiće se zvuk zvona.

Indikator će se upaliti i para će se stvoriti za 35 sekundi ukoliko se koristi prsten elementa grejača. Kada tajmer dostigne «0», indikator će se isključiti i oglasiće se zvuk zvona da pokaže da je hrana spremna za serviranje.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Iskopčajte kabl za napajanje iz utičnice. Pre čišćenja ostavite aparat da se ohladi. Nemojte potapati postolje aparata, kabl za napajanje i utikač u vodu.

- Prospite višak tečnosti iz plitke posude za sakupljanje i posude za vodu.
- Operite poklopac, posude za kuvanje, adapter za posudu, posudu za pirinač i plitku posudu za skupljanje soka od kuvanja u toploj vodi sa rastvorom deterdženta, isperite i obrišite sve delove. Ili ih operite na gornjoj polici u mašini za pranje posuđa.
- Očistite posudu za vodu rastvorom deterdženta, zatim je obrišite vlažnom krpom.
- Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje.
- Mala posuda za kuvanje na pari i posuda za pirinač mogu da se smeste unutar srednje posude za kuvanje, a srednja posuda može da se smesti unutar velike posude za kuvanje za poklopcem iznad sve tri posude.
- U oblastima sa tvrdom vodom, može doći do obrazovanja kamenca na elementu grejača. Ukoliko e dozvoli akumulisanje kamenca, para bi mogla da se utroši pre nego što hrana bude kuvana. Tako posle 7-10 upotreba sipajte 3 šolje čistog sirćeta u posudu za vodu, zatim napunite posudu vodom do vrha. Nemojte stavljati poklopac, posudu za kuvanje na pari, posudu za pirinač i plitku posudu za skupljanje soka od kuvanja pri ovom postupku.
- Utaknite utikač i podesite tajmer na 20 minuta, kada se oglasi zvono tajmera, iskopčajte kabl za napajanje iz utičnice, ostavite aparat da se potpuno ohladi pre nego što ispraznite posudu sa vodom, upotrebite hladnu vodu i isperite posudu nekoliko puta.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Priključni napon:	230V AC
Frekvencija:	50Hz
Nominalna snaga:	700W

LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Lietojot elektroierīces, vienmēr jāievēro galvenie drošības noteikumi, tostarp šādi:

- Izlasiet visas instrukcijas.
- Nepieskarieties karstām virsmām. Lai neapplaucētos ar tvaiku, ar virtuves cimdium neņemiet vāku vai pārvietojiet karstus traukus.
- Lai novērstu elektrisko triecienu, neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai galveno ierīci ūdenī vai citā šķidrumā.
- Ja jebkādu elektroierīci lieto bērns vai arī ja to lieto bērnu klātbūtnē, tā rūpīgi jāuzrauga.
- Kad ierīci nelietojat, atvienojiet to no elektrotīkla. Pirms detaļu pievienošanas vai noņemšanas atvienojiet to no elektrotīkla, bet pirms tīrīšanas ļaujiet ierīcei atdzist.
- Neekspluatējiet ierīci, ja tās vads vai kontaktdakša ir bojāta vai ja ierīce nedarbojas pareizi vai ir sabojāta. Nogādājiet ierīci pilnvarotā apkopes iestādē, lai to pārbaudītu, salabotu vai noregulētu.
- Nelietojiet to ārpus telpām.
- Vads nedrīkst brīvi karāties pāri galda vai letes malai, kā arī pieskarties karstām virsmām.
- Ierīci nedrīkst darbināt, ja tā ir tukša vai ja rezervuārā nav ūdens.
- Nenovietojiet ierīci uz karsta gāzes vai elektriskā degļa vai to tuvumā vai arī sakarsētā krāsnī.
- Jāievēro īpaša piesardzība, pārvietojot ierīci, kurā atrodas karsts ēdiens vai ūdens, vai arī kāds cits karsts šķidrums.
- Nelietojiet ierīci nekādiem citiem nolūkiem, kam tā nav paredzēta.
- Paceliet un atveriet vāku uzmanīgi, lai neapplaucētos, un ielejiet tvaika katlā ūdeni.
- Lietojot papildpiederumus, kurus šīs ierīces ražotājs nav ieteicis, var rasties bīstams risks.
- Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos.

ĪPAŠI NOTEIKUMI

- Lai nepārslogotu elektrisko ķēdi, nepievienojiet tai vēl kādu ierīci ar lielu jaudu vatos.
- Ja tiek lietots garāks atvienojams strāvas vads vai pagarinājuma vads, tam jāatbilst uz ierīces norādītajai elektriskajai jaudai. Garāks vads ir jānovieto tā, lai tas nekristu pāri letes vai galda malai, jo šādā gadījumā, raustot vadu, bērni ierīci var nomest zemē, vai arī tā var nokrist, kādam nejauši pakrītot pār vadu.
- Neiegremdējiet galveno ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā.

SAGLABĀJIET ŠOS NOTEIKUMUS

DETAĻU APRAKSTS (skat. 1. attēlu)

- | | | |
|-------------------------|----------------------|-------------------------------|
| 1. Vāciņš | 8. Noņemams gredzens | 15. Noņemams siets |
| 2. Rīsu trauks | 9. Sildelements | 16. Ūdens daudzuma |
| 3. Liels tvaika trauks | 10. Pamatne | indikators |
| 4. Vidējs tvaika trauks | 11. Pamatnes korpuss | 17. Dekoratīvs gredzens |
| 5. Mazs tvaika trauks | 12. Poga | 18. Ūdens iepildīšanas ierīce |
| 6. Trauka palīgierīce | 13. Lampas aizsegs | 19. Ūdens rezervuārs |
| 7. Sulas paplāte | 14. Taimera aizsegs | |

IZLASIET RŪPĪGI PIRMS JAUNĀ TVAIKA KATLA LIETOŠANAS

PIRMS LIETOŠANAS PIRMOREIZ

- Pārbaudiet, vai uz pamatnes norādītais spriegums atbilst jūsu mājokļa elektrotīkla spriegumam.
- Neņemiet no ierīces visas etiķetes vai uzlīmes.

- Pirms lietošanas pirmoreiz siltā ziepjūdenī rūpīgi izmazgājiet vāciņu, rīsu trauku, lielo, vidējo un mazo tvaika trauku, trauka palīgierīci, sulas paplāti un noņemamo gredzenu, pēc tam izskalojiet un rūpīgi izžāvējiet.
- Ar mitru lupatiņu izslaukiet siltās pamatnes iekšpusi.

NEPĀRTRAUKTA TVAIKA FUNKCIJA

Komplektācijā ir iekļauts noņemams sildīšanas gredzens. Ja pirms ēdiena gatavošanas šo gredzenu novietosiet uz sildelementa, ar šīs nepārtraukta tvaika funkcijas palīdzību 35 sekundēs veidosies tvaiks. Lūdzu, ievērojiet, ka sildelementa gredzenā ir neliels iegriezums, kuram jābūt vērstam uz leju, gredzenu novietojot uz elementa.

NOŅEMAMS SILDELEMENTA GREDZENS

skat. 2. attēlu:

- A. Noņemams gredzens
- B. Ūdens iepildīšana, turot abus rokturus

LIETOŠANA

- Novietojiet ierīci uz līdzenas un stabilas virsmas, atstājot visapkārt tai pietiekami daudz brīvas vietas (piemēram, novietojiet to zem sienas skapīšiem). Tvaika katls un tā detaļas nav paredzētas lietošanai krāsnīs (mikroviļņu, konvekcijas vai parastās krāsnīs) vai uz plīts.
- Aplieciņiet noņemamo gredzenu apkārt sildelementam.
- Noņemamajā ūdens traukā iepildiet tikai tīru ūdeni. Ūdens rezervuārā neiepildiet nekādu citu šķidrumu vai nepievienojiet sāli, piparus, u.c.
- Pārliecinieties, vai ūdens nav iepildīts vairāk par MAX (maksimālā) līmeņa atzīmi, kas atrodas līdās ūdens daudzuma indikatoram.
- Ūdens rezervuāru iespējams piepildīt divos veidos:
 - 1) ielejiet ūdens rezervuārā aukstu ūdeni, izmantojot ūdens iepildīšanas ierīci;
 - 2) ielejiet aukstu ūdeni tieši ūdens rezervuārā un sildelementa korpusā.
- Uz pamatnes novietojiet sulas paplāti.
- Trauka palīgierīci novietojiet starp lielo un vidējo tvaika trauku.

VIENA TVAIKA TRAUKA (mazā vai lielā tvaika trauka) LIETOŠANA

Uz sulas paplātes un pamatnes varat novietot vienu (lielo vai mazo) tvaika trauku. Tvaika traukā ievietojiet dārzeņus, jūras produktus vai citus pārtikas produktus bez mērces vai šķidruma; raugieties, lai nenosprostotu tvaika atveres.

LIELĀ UN VIDĒJĀ TVAIKA TRAUKA LIETOŠANA

Vidējā tvaika traukā ievietojiet lielāko ēdiena gabalu, kas jāgatavo ilgāku laiku, pēc tam šo trauku novietojiet uz sulas paplātes un pamatnes. Starp lielo un vidējo tvaika trauku novietojiet trauka palīgierīci, pēc tam uz tās novietojiet lielo tvaika trauku, kuram uzlikts vāciņš.

LIELĀ UN MAZĀ TVAIKA TRAUKA LIETOŠANA

Mazajā tvaika traukā ievietojiet lielāko ēdiena gabalu, kas jāgatavo ilgāku laiku, pēc tam šo trauku novietojiet uz sulas paplātes un pamatnes. Lielo tvaika trauku, kuram uzlikts vāciņš, novietojiet uz mazā tvaika trauka.

VISU TRIJU TVAIKA TRAUKU LIETOŠANA VIENLAICĪGI

Mazajā tvaika traukā ievietojiet lielāko ēdiena gabalu, kas jāgatavo ilgāku laiku, pēc tam šo trauku novietojiet uz sulas paplātes un pamatnes. Vidējo tvaika trauku novietojiet uz mazā tvaika trauka, pēc tam starp vidējo un lielo tvaika trauku novietojiet trauka palīgierīci. Visbeidzot, uz šīs trauka palīgierīces novietojiet lielo tvaika trauku, kuram uzlikts vāciņš.

NOŅEMAMO RESTU LIETOŠANA

Trauki ir aprīkoti ar noņemamām restēm, kas sniedz papildu vietu ēdiena gatavošanai un ar kuru palīdzību iespējams pagatavot liela izmēra pārtikas produktus.

RĪSU TRAUKA LIETOŠANA

Rīsu traukā iebēriet rīsus vai ievietojiet citus pārtikas produktus ar mērci vai šķidrums. Uzlieciet vāciņu. Pievienojiet ierīci sienas kontaktligzdai. Uztādiet taimerī. Kad ēdiens ir pagatavots, atvienojiet ierīci no kontaktligzdas.

OLU PAGATAVOŠANA

Novietojiet olas sulas paplātē vai uz noņemamām restēm, izmantojot šim nolūkam paredzētu īpašas formas turētāju. Uzlieciet vāciņu.

LAI NEAPPLAUCĒTOS AR KARSTU TVAIKU, KARSTAS SASTĀVDAĻAS SATVERIET UN NOŅEMIET AR VIRTUVES CIMDIEM.**TAIMERA UZSTĀDĪŠANA****Mehāniskais taimeris**

Uztādiet taimerī uz ieteicamā gatavošanas laika (tvaicēšanas laiku iespējams noregulēt pēc vajadzības). Izgaismojas lampiņa, un, ja tiek lietots sildelements gredzens, tvaiks veidojas 35 sekundēs. Kad ēdiens ir pagatavots, lampiņa izdziest, un taimeris signalizē, ka process ir pabeigts.

Ja tiek lietots noņemamais sildelements gredzens, izgaismojas indikators, un tvaiks veidojas 35 sekundēs. Kad taimeris sasniedz «0» atzīmi, indikators izdziest, un taimeris signalizē, ka ēdiens ir pagatavots.

APKOPE UN TĪRĪŠANA

Atvienojiet vadu no kontaktligzdas. Pirms tvaika katla tīrīšanas ļaujiet tam atdzist. Nekad neiegremdējiet pamatni, vadu un kontaktdakšu ūdenī.

- No sulas paplātes un ūdens rezervuāra izlejiet lieko šķidrums.
- Siltā ziepjūdenī izmazgājiet vāciņu, tvaika traukus, trauka palīgierīci, rīsu trauku un sulas paplāti, pēc tam visas detaļas izskalojiet un izžāvējiet. Drīkst mazgāt arī trauku mazgājamās mašīnas augšējā nodalījumā.
- Ar ziepjūdeni iztīriet rezervuāru, pēc tam izslaukiet to ar mitru lupatiņu.
- Nedrīkst lietot abrazīvus tīrītājus.
- Mazo tvaika trauku un rīsu trauku iespējams uzglabāt vidējā tvaika traukā, savukārt vidējo tvaika trauku – lielajā tvaika traukā, uzliekot tam vāciņu.
- Ja jūsu apgabalā ūdens ir ciets, sildelementā var veidoties kaļķa nogulsnes. Ja ļausiet šīm kaļķakmens nogulsnēm veidoties, tvaiks var izgarot ātrāk, kamēr ēdiens vēl nav gatavs. Tāpēc ik pēc 7-10 lietošanas reizēm ūdens rezervuārā ielejiet 3 tases etiķa, pēc tam ielejiet ūdeni līdz H1 atzīmei. Šī procesa laikā neuzlieciet vāciņu, tvaika trauku, rīsu trauku un sulas paplāti.
- Pievienojiet ierīci elektrotīklam, uzstādiet taimerī uz 20 minūtēm, un, kad tas signalizē, atvienojiet vadu no kontaktligzdas, pirms ūdens rezervuāra iztukšošanas ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist, tad šo rezervuāru vairākas reizes izskalojiet ar aukstu ūdeni.

TEHNISKIE DATI

Ieejas spriegums: 230V maiņstrāva
 Frekvence: 50Hz
 Jauda vatos: 700W

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА**ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Когато се използва електрически уред, основни правила за безопасност трябва да се спазват, включително следните:
- Прочетете всички инструкции.
- Не се докосвайте до горещи повърхности. Използвайте ръкохватки, когато махате капак или когато държите топъл съд, за да избегнете изгаряне от топлината на парата.
- За да се предпазите от електрошок, не потапяйте кабел, щепсел или основата на уреда във вода или други течности.
- Строго наблюдение е необходимо, когато електрическият уред се използва от деца или в тяхна близост.
- Изключвайте щепсела от контакта, когато не използвате уреда. Изключете преди да поставите някоя от частите му или преди да свалите някоя от частите му, изчакайте тя да изстине, преди да я почистите.
- Не включвайте електрически уред, чийто щепсел е повреден или кабел е закъсан, или след като уредът не е действал правилно, или по някакъв начин се е повредил. Върнете уреда в оторизиран сервизен център за преглед, поправка или настройка.
- Не използвайте уреда на открито.
- Не оставяйте кабела да виси от края на масата или работния плот, както и да докосва нагрети повърхности.
- Не включвайте уреда, ако е празен или без вода в резервоара.
- Не поставяйте на или близо до горещ котлон на газ или електричество, или в нагрятата фурна на печка.
- Изключително внимавайте, когато премествате уред, съдържащ топла храна или вода или други топли течности.
- Не използвайте уреда за друга цел, освен тази, за която е предназначен.
- Отваряйте капака внимателно, за да избегнете изгаряне от парата и внимавайте да не попадне вода в нагревателя.
- Използването на съоръжения към уреда, които не са препоръчани от този производител може да бъде рисковано.
- Използвайте уреда само в домашни условия.

СПЕЦИАЛНИ ИНСТРУКЦИИ

- За да избегнете пренатоварване на ел. верига, не включвайте други високоволтови уреди в същата верига. Ако се използва по-дълъг кабел или удължител, трябва да отговаря на техническите характеристики на уреда. По-дългият кабел трябва да бъде поставян така, че да не виси свободно от масата или да е свободен по пода, за да не може деца да го дръпнат без да искат или да се препънат в него.
- Не потапяйте основата на уреда във вода или други течности.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ**ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ** (виж фигура 1)

- | | | |
|----------------------|----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Капак | 9. Нагревателен елемент | 16. Индикатор на нивото на водата |
| 2. Купа за ориз | 10. Основа | 17. Декоративен пръстен |
| 3. Голяма парна купа | 11. Капак на основата | 18. Устройство за пълнене с вода |
| 4. Средна парна купа | 12. Бутон | 19. Резервоар на водата |
| 5. Малка парна купа | 13. Прозорче на лампичката | |
| 6. Подложка за купа | 14. Таймер | |
| 7. Отливник | 15. Подвижна скара | |

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ НОВАТА ПАРНА КУПА

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

- Уверете се, че напрежението на основата отговаря на напрежението на ел. верига във вашия дом.
- Махнете всички етикети от уреда.
- Старателно измийте в топла вода и със сапун капака, купата за ориз, голямата, средната и малката купи, подложката, отливника и подвижния пръстен, след това избършете и хубаво изсушете частите преди първата употреба на уреда.
- Избършете нагрятата основа отвътре с влажна кърпа.

ФУНКЦИЯ ЗА БЪРЗА ПАРА

В системата е включен подвижен пръстен на нагревателя. Ако поставите този пръстен отгоре на нагревателния елемент, при тази бърза функция парата ще се образува след 35 секунди. Обърнете внимание, че има малка резка на нагревателния елемент. Тя трябва да сочи надолу, когато го поставяте.

ПОДВИЖЕН ПРЪСТЕН НА НАГРЕВАТЕЛЯ

виж фигура 2:

- Подвижен пръстен
- Пълнене с вода от двете дръжки

НАЧИН НА УПОТРЕБА

- Поставете уреда на стабилна основа и свободно пространство над него (не го поставяйте под вградени кухненски шкафове). Уредът и неговите компоненти не могат да бъдат използвани във фурни (микровълнови, конвекторни или конвенционални) и върху котлони.
- Поставете пръстена на нагревателя около нагревателния елемент.
- Напълнете само с чиста вода. Не наливайте никакви други течности и не добавяйте сол, пипер и др. в резервоара за водата.
- Убедете се, че нивото на водата не надвишава максималното, както е посочено на индикатора.
- Има два начина за пълнене на резервоара:
 - 1) Налейте студена вода в резервоара за водата през устройството за пълнене с вода.
 - 2) Налейте студена вода направо в резервоара и в кожуха на нагревателния елемент.
- Поставете отливника върху основата.
- Поставете подложката между голямата и средната парни купи.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕДНА ПАРНА КУПА (Малка или голяма парна купа)

Може да поставите една парна купа (голяма или малка) отгоре на отливника и основата. Сложете зеленчуци, рибни продукти или други продукти без сос или течност в парната купа. Стремете се да не запушвате дюзите за парата.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГОЛЯМАТА И СРЕДНАТА ПАРНИ КУПИ

Поставете голямото парче храна за приготвяне с най-дълго време за това в средната парна купа, след това я сложете върху отливника и основата. Сложете подложката за купа между голямата и средната парни купи, след това поставете голямата парна купа с капака върху подложката.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГОЛЯМА И МАЛКА ПАРНИ КУПИ

Поставете голямото парче храна за приготвяне с най-дълго време за това в малката парна купа и после я сложете върху отливника и основата. Поставете голямата парна купа с капак върху малката парна купа.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТРИТЕ ПАРНИ КУПИ ЕДНОВРЕМЕННО

Поставете голямото парче храна за приготвяне с най-дълго време за това в малката парна купа и после я сложете върху отливника и основата. Сложете средната парна купа върху малката, върху нея сложете подложката за купа и накрая поставете голямата парна купа с капак върху подложката.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПОДВИЖНИТЕ СКАРИ

Всяка купа има подвижна скара, която увеличава силата на нагряване и може да бъде използвана за приготвяне на големи количества храна.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА КУПАТА ЗА ОРИЗ

Поставете ориз или продукти със сос и течност в купата за ориз. Сложете капака. Включете в контакта. Нагласете таймера. Когато храната се приготви добре, изключете уреда от контакта.

ВАРЕНЕ НА ЯЙЦА

Поставете яйцата върху отливника или върху подвижната скара като използвате специално предназначения държач за тях. Поставете капака.

КОГАТО ДЪРЖИТЕ ИЛИ МАХАТЕ ЗАГРЕТИ ЕЛЕМЕНТИ, ИЗПОЛЗВАЙТЕ РЪКОХВАТКИ, ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ИЗГАРЯНЕ ОТ ТОПЛИНАТА НА ПАРАТА.

НАСТРОЙКА НА ТАЙМЕРА

Механично

Нагласете таймера на препоръчаното време за готвене (времето за произвеждане на пара може да се нагласи експериментално). Лампичката светва и парата излиза след 35 секунди, ако използвате пръстена на нагревателния елемент. Лампичката изгасва, когато готвенето е приключило и таймерът дава звуков сигнал. Индикаторът светва и парата излиза след 35 секунди, ако се използва подвижният пръстен на нагряващия елемент. Когато таймера стигне до «0», индикаторът угасва и камбанката дава сигнал, че ястието е готово за сервиране.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Извадете кабела от контакта. Преди да почистите, оставете уреда да изстине. Никога не потапяйте основата, кабела и контакта във вода.

- Излейте останалата течност от отливника и резервоара на водата.
- Измийте капака, парните купи, подложката, купата за ориз и отливника в топла вода със сапун, избършете и подсушете всички части. Може също да ги измиете и изсушите в миялна машина.
- Измийте резервоара с вода със сапун, след това подсушете с влажен парцал.
- Не използвайте разяждащи препарати за миене.
- Малката парна купа и купата за ориз могат да се съхраняват в средната парна купа, а средната купа може да се съхранява в голямата парна купа и капакът да ги покрива и трите.
- Когато в използваната вода има твърди елементи, може да се натрупа котлен камък върху нагряващия елемент. Ако се остави да се натрупа котленият елемент, парата може да излиза, преди храната да е сготвена. Затова, след 7-10 употребявания, налейте 3 чаши чист оцет в резервоара, след това допълнете с вода до ниво III. Не поставяйте капак, купа, купа за ориз и отливник при тази процедура.

- Включете в контакта и нагласете таймера на 20 минути. Когато таймерът даде звуков сигнал, изключете от контакта, оставете уреда да изстине напълно, преди да изпразните водата от резервоара. Използвайте студена вода да изплакнете след това резервоара няколко пъти.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Входно напрежение: 230V променлив ток
Честотност: 50Hz
Сила на тока: 700W

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Під час використання електричного пристрою необхідно завжди дотримуватись основних правил безпеки, включаючи наступні:

- Прочитайте всі вказівки.
- Не торкайтесь гарячих поверхонь. Знімаючи кришку або беручись за гарячі контейнери, користуйтеся кухонними рукавицями, щоб уникнути опіків.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте шнур, вилку та прилад у воду чи іншу рідину.
- За пристроєм необхідно пильно слідкувати, коли він використовується дітьми або поряд з ними.
- Вимикайте прилад з розетки, коли він не використовується. Вимикайте прилад з розетки перед тим, як встановлювати або знімати його частини. Дайте приладу вистигнути перед тим, як мити його.
- Не користуйтеся будь-яким приладом, якщо в нього пошкоджений шнур живлення чи штепсель, або якщо він погано працює, або якщо він має будь-які пошкодження. Поверніть прилад до авторизованого центру обслуговування для перевірки, ремонту або налагодження.
- Використовуйте прилад тільки в приміщенні.
- Не давайте шнуру звисати з краю столу чи прилавка чи торкатися гарячих поверховостей.
- Не вмикайте прилад, коли він пустий або коли в резервуарі відсутня вода.
- Не ставте прилад на чи поблизу гарячих газових або електричних плит, або в нагріту духовку.
- Коли прилад містить гарячі продукти, воду або іншу рідину, рухати його слід дуже обережно.
- Використовуйте прилад тільки за призначенням.
- Піднімайте та відкривайте кришку обережно, щоб не обваритись паром, та давайте воді стекти з кришки в пароварку.
- Застосування приладдя, не рекомендованого виробником цього приладу, може бути небезпечним.
- Прилад призначений тільки для домашнього використання.

ОСОБЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ

- Щоб уникнути перевантаження ланцюга живлення, не вмикайте інших потужних приладів в той же ланцюг.
- Подовжувачі можна застосовувати лише за умови обережної роботи з ними. Подовжувач можна застосовувати, якщо:
 - а) Його електричні параметри не нижче за електричні параметри приладу.
 - б) Подовжений шнур не повинен звисати з прилавка або стола, де за нього можуть потягнути діти, або на нього можна наступити.
- Не занурюйте прилад у воду або іншу рідину.

**Прочитайте уважно до того, як користуватись приладом:
ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ**

ОПИСАННЯ ПРИЛАДУ (див. мал. 1)

- | | | |
|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Кришка | 7. Піддон для збирання соку | 14. Таймер |
| 2. Чашка для рису | 8. Знімне кільце | 15. Знімна решітка |
| 3. Велика парова корзина | 9. Нагрівальний елемент | 16. Індикатор рівня води |
| 4. Середня парова корзина | 10. Основа | 17. Кільце перемикача |
| 5. Мала парова корзина | 11. Підставка для основи | 18. Отвір для наливання води |
| 6. З'єднувач парових корзин | 12. Перемикач | 19. Резервуар для води |
| | 13. Індикатор | |

ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ДО ТОГО, ЯК КОРИСТУВАТИСЬ ПРИЛАДОМ**ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ**

- Переверте, щоб напруга, вказана на основі, відповідала напрузі в мережі.
- Зніміть з приладу будь-які етикетки чи наклейки.
- Ретельно помийте кришку, чашку для рису, велику, середню та малу корзини, з'єднувач корзин, піддон для збирання соку, та знімне кільце у теплій та мильній воді перед їх першим використанням, та гарно просушіть їх.
- Протріть внутрішню поверхню теплої основи вологою тканиною.

РЕЖИМ „ШВИДКИЙ ПАР”

В комплект входить знімне кільце нагрівального елемента. Якщо надіти це кільце на нагрівальний елемент перед тим, як готувати, то це забезпечить утворення пару вже через 35 секунд. Будь ласка, зверніть увагу на те, що на кільці нагрівального елемента, є невелика виїмка. Кільце необхідно кріпити, направивши її вниз.

ЗНІМНЕ КІЛЬЦЕ НАГРІВАЛЬНОГО ЕЛЕМЕНТА

Див. малюнок 2:

- A. Знімне кільце.
- B. Заливання води з двох боків.

ЗАСТОСУВАННЯ

- Поставте прилад на рівну тверду поверхню так, щоб навколо нього залишалось вільне місце (наприклад, не ставте прилад під полицками). Пароварка та її частини не призначені для використання в печах (мікрохвильових, теплообмінних) або на плиті.
- Надіньте знімне кільце на нагрівальний елемент.
- Налийте в резервуар для води тільки чисту воду. Не наливайте будь-якої іншої рідини та не додавайте солі, перцю та ін. до води.
- Рівень води не повинен перевищувати позначки MAX, розташованої поряд з індикатором рівня.
- Воду можна наливати двома способами:
 - 1) через отвір для наливання води;
 - 2) прямо в резервуар.
- Поставте піддон для збирання соку на основу.
- Встановіть з'єднувач парових корзин між великою паровою корзиною та середньою паровою корзиною.

ВИКОРИСТАННЯ ОДНІЄЇ З ПАРОВИХ КОРЗИН (малої або великої)

На основу, поверх піддону для збирання соку, можна поставити тільки одну парову корзину (велику або малу). Покладіть овочі, морські продукти або інші продукти без соусу чи рідини в парову корзину, намагаючись не закрити отвори для пару.

ВИКОРИСТАННЯ ВЕЛИКОЇ ТА СЕРЕДНЬОЇ ПАРОВИХ КОРЗИН

Покладіть у середню парову корзину продукт великих розмірів, який повинен довго готуватись, та поставте корзину на основу, поверх піддону для збирання соку. Встановіть з'єднувач парових корзин між великою паровою корзиною та середньою паровою корзиною.

Встановіть велику парову корзину, закривши її кришкою, на з'єднувач парових кришок.

ВИКОРИСТАННЯ ВЕЛИКОЇ ТА МАЛОЇ ПАРОВИХ КОРЗИН

Покладіть у малу парову корзину продукт великих розмірів, який повинен довго готуватись, та поставте корзину на основу, поверх піддону для збирання соку. Встановіть велику парову корзину, закривши її кришкою, на малу парову корзину.

ВИКОРИСТАННЯ ТРЬОХ ПАРОВИХ КОРЗИН ОДНОЧАСНО

Покладіть у малу парову корзину найбільший продукт, який повинен готуватись найдовше, та поставте корзину на основу, поверх піддону для збирання соку. Встановіть середню парову корзину на малу парову корзину, потім встановіть з'єднувальне кільце між середньою та великою паровими корзинами. І нарешті, встановіть велику парову корзину, закривши її кришкою, на з'єднувач парових кришок.

ВИКОРИСТАННЯ ЗНІМНИХ РЕШІТОК

Корзини встановлюються зі знімними решітками, які збільшують поверхню для готування та можуть застосовуватись для приготування продуктів великих розмірів.

ВИКОРИСТАННЯ ЧАШКИ ДЛЯ РИСУ

Насипте рис або інший продукт з соусом або рідиною в чашку для рису. Закрийте кришку. Увімкніть прилад в розетку. Виберіть необхідний час приготування. Після приготування продукту, вимкніть прилад з розетки.

ПРИГОТУВАННЯ ЯЄЦЬ

Покладіть яйці прямо на піддон для збирання соку або знімну решітку, користуючись при цьому спеціально призначеним для цього формованим тримачем. Закрийте кришку.

БЕРУЧИСЬ ЗА ГАРЯЧІ ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ, КОРИСТУЙТЕСЬ КУХОННИМИ РУКАВИЦЯМИ, ЩОБ УНИКНУТИ ОПІКІВ ГАРЯЧИМ ПАРОМ.**НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА****Механічний тип**

Виставте таймер на рекомендований час приготування (час приготування паром можна виставляти користуючись власним досвідом). Вмикається індикатор, та через 35 секунд починає утворюватись пар, якщо надіте кільце нагрівального елемента.

Коли продукт приготується, індикатор згасне, і прозвучить сигнал таймера.

Вмикається індикатор, та через 35 секунд починає утворюватись пар, якщо надіте кільце нагрівального елемента.

Коли таймер дійде до „0”, індикатор згасне и прозвучить сигнал, вказуючи на те, що продукт приготувався.

ДОГЛЯД ТА МИТТЯ

Перед тим як мити прилад, вимкніть його з розетки та дайте йому вистигнути. Ніколи не занурюйте основу, шнур та штепсель у воду.

- Злийте надлишок рідини з піддону для збирання соку та резервуара для води.
- Помийте кришку, парові корзини, з'єднувач корзин, чашку для рису та піддон для збирання соку в гарячій мильній воді, сполосніть та висушіть всі частини приладу. Їх також можна мити на верхній рамці посудомийки.
- Помийте резервуар у мильній воді та витріть сухою тканиною.
- Не користуйтеся абразивними засобами для чищення.
- Малу парову корзину та чашку для рису можна зберігати всередині середньої парової корзини, а середню парову корзину можна зберігати всередині великої парової корзини, закривши зверху кришкою.
- В місцевостях з жорсткою водою на нагрівальному елементі може накопичуватись накип. Якщо накип не зчищати, парування припиняться до того, як продукт приготується. Тому, після 7-10 використань налейте в резервуар для води 3 чашки чистого оцту та долийте води до максимального рівня. Цього разу не встановлюйте кришку, парову корзину, рисову чашку та піддон для збирання соку.

- Увімкніть прилад у розетку та виставте таймер приблизно на 20 хвилин. Після того, як прозвучить сигнал таймера, вимкніть прилад з розетки. Дайте приладу повністю вистигнути перед тим, як зливати воду з резервуара. Холодною водою сполосніть резервуар декілька разів.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга: 230В (перемінний струм)

Частота: 50Гц

Потужність: 700Вт

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕОБМЕЖЕНИЙ

MANUEL D'INSTRUCTIONS

SAUVEGARDES IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, de simples mesures de sécurité doivent toujours être suivies, y compris ce qui suit :

- Lire toutes les instructions.
- Ne jamais toucher les surfaces chaudes. Utilisez des gants de protection pour enlever le couvercle ou pour manipuler les récipients chauds afin d'éviter des brûlures de vapeur.
- Pour vous protéger contre le choc électrique, ne plongez pas le cordon, la prise ou l'unité de base dans l'eau ou d'autres liquides.
- Étroite surveillance est nécessaire lors de l'utilisation d'appareils électroménagers par ou près des enfants.
- Débranchez la prise électrique si vous n'utilisez pas le cuiseur. Débranchez avant de mettre ou enlever des pièces, et laissez refroidir avant le nettoyage.
- N'actionnez jamais aucun appareil ayant un cordon ou une prise endommagée, ou après un défaut de fonctionnement de l'appareil ou s'il a été endommagé de quelque façon. Retournez l'appareil chez votre revendeur ou un spécialiste de service autorisé pour examen, réparation ou ajustement.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne laissez pas le cordon pendre au bord de la table ou du guéridon, ou toucher des surfaces chaudes.
- N'actionnez pas l'appareil à vide ou sans eau dans le réservoir.
- Ne pas placer sur ou à proximité d'un gaz chaud ou d'un brûleur électrique, ni dans un four chaud.
- Extrême précaution doit être employée en déplaçant un appareil contenant de la nourriture chaude, de l'eau ou d'autres liquides chauds.
- N'utilisez pas l'appareil pour autre utilisation que celles prévues.
- Soulevez et ôtez le couvercle soigneusement pour éviter de vous échauder et pour permettre à l'eau de s'égoutter dans le cuiseur à vapeur.
- L'utilisation d'accessoires de raccordement non recommandés par le fabricant de cet appareil peut causer des risques.
- Pour usage ménager uniquement.

INSTRUCTIONS SPÉCIALES

- Pour éviter une surcharge du circuit, n'actionnez pas un autre appareil de haute puissance en watts sur la même prise.
- Si une rallonge plus longue ou cordon de prolongation sont utilisés, utilisez un cordon de même catégorie électrique que celle marquée sur le cordon de l'appareil. La rallonge devrait être arrangée de sorte qu'elle ne pendouille pas de la table ou du guéridon, où elle risque d'être tirée par des enfants ou que l'on puisse trébucher dessus involontairement.
- Ne pas tremper l'unité de base dans l'eau ou autres liquides.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

DESCRIPTION DES PIÈCES (voir III. 1)

1. Couvercle	6. Adaptateur de récipients	14. Couvre minuteur
2. Bol de riz	7. Plateau à jus/sauces	15. Grille mobile
3. Récipient à vapeur grande taille	8. Anneau démontable	16. Indicateur de niveau d'eau
4. Récipient à vapeur de taille moyenne	9. Élément de chauffe	17. Anneau déco
5. Récipient à vapeur de petite taille	10. Base	18. Dispositif de remplissant d'eau
	11. Couvre base	19. Réservoir d'eau
	12. Bouton	
	13. Couvre lampe	

LIRE SOIGNEUSEMENT AVANT D'UTILISER VOTRE NOUVEAU CUISEUR À VAPEUR

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Vérifiez que la tension/voltage de la base correspond à la tension/voltage principal de votre domicile.
- Enlevez toutes les étiquettes ou autocollants qui sont sur l'appareil.
- Lavez complètement le couvercle, le récipient à riz, le grand récipient à vapeur, le récipient à vapeur moyen, le petit récipient à vapeur, l'adaptateur de récipient, le plateau à jus/sauces, et l'anneau mobile dans l'eau chaude et savonneuse avant première utilisation et rincez et séchez soigneusement.
- Essuyez l'intérieur de la base chaude avec un tissu humide.

FONCTION DE VAPEUR INSTANTANÉE

Un anneau mobile qui fait partie de l'élément de chauffe est inclus. Si vous placez cet anneau sur l'élément de chauffe avant la cuisson, cette fonction de vapeur instantanée produira la vapeur en 35 secondes, notez svp qu'il y a une petite entaille sur l'anneau d'élément de chauffe. Cette entaille doit être placée vers le bas lors de l'installation de l'anneau.

ANNEAU MOBILE D'ÉLÉMENT DE CHAUFFE

voir Ill. 2 :

- A. Anneau mobile
- B. Remplissage d'eau sur les deux poignées

UTILISATION

- Placer l'appareil sur une surface régulière plate avec dégagement suffisant (c.-à-d. ne pas placer sous des placards muraux). Le cuiseur à vapeur et ses composants ne peuvent pas être utilisés dans un four (micro-onde, convection ou conventionnel) ni sur un fourneau/cuisinière.
- Mettre l'anneau mobile autour de l'élément de chauffe.
- Remplissez le réservoir avec de l'eau claire uniquement. Ne mettez aucun autre liquide et n'ajoutez pas de sel, poivre, etc. dans le réservoir d'eau.
- Assurez-vous que l'eau ne dépasse pas le niveau MAXIMUM de remplissage comme indiqué près de l'Indicateur de Niveau d'Eau.
- Il y a deux méthodes possibles de remplissage du réservoir d'eau.
 - 1) Versez l'eau froide dans le réservoir d'eau par le dispositif de remplissage d'eau.
 - 2) Versez l'eau froide directement dans le réservoir d'eau et le logement de l'élément de chauffe.
- Placez le plateau de jus sur la base.
- Placez l'adaptateur de récipient entre le grand récipient à vapeur et le récipient à vapeur moyen.

UTILISATION D'UN RÉCIPENT À VAPEUR (Petit ou Grand Récipient à Vapeur)

Vous pouvez placer un récipient à vapeur (Grand ou Petit) sur le plateau de jus et la base. Mettez les légumes, fruits de mer ou autres aliments sans sauce ou liquide dans le récipient à vapeur, en essayant de ne pas bloquer les passages de la vapeur.

UTILISATION DES GRANDS ET MOYENS RÉCIPENTS À VAPEUR

Placez les grands morceaux de nourriture ayant un temps de cuisson long dans le récipient à vapeur moyen, puis placez-le sur le plateau de jus et la base. Placez l'adaptateur de récipient entre le grand et moyen récipient à vapeur, puis placez le grand récipient à vapeur avec le couvercle sur l'adaptateur de récipient.

UTILISATION DES GRANDS ET PETITS RÉCIPENTS À VAPEUR

Placez les grands morceaux de nourriture ayant un temps de cuisson long dans le petit récipient à vapeur puis mettez-le alors sur le plateau de jus et la base. Placez le grand récipient à vapeur avec le couvercle sur le petit récipient à vapeur.

UTILISATION DES TROIS RÉCIPENTS À VAPEUR EN MÊME TEMPS

Placez les grands morceaux de nourriture ayant un temps de cuisson long dans le petit

récipient à vapeur puis placez alors sur le plateau de jus et de la base. Placez le récipient à vapeur moyen sur le petit récipient à vapeur, puis placez l'adaptateur de récipient entre le récipient moyen et le grand récipient à vapeur, enfin, placez le grand récipient à vapeur avec le couvercle sur l'adaptateur de récipient.

UTILISATION DES GRILLES MOBILES

Les récipients sont équipés des grilles mobiles qui augmentent le volume du secteur de cuisson et peuvent être employées pour cuire de grands morceaux de produits alimentaires.

UTILISATION DU RÉCIPENT DE RIZ

Placez le riz ou d'autres aliments avec sauce ou liquide dans le récipient de riz. Couvrez le couvercle. Branchez à la prise murale, placez le minuteur. Quand les aliments sont bien cuits, débranchez l'unité.

CUISSON DES OEUFS

Placez les œufs directement dans le plateau de jus ou la grille mobile en utilisant le support spécialement formé fourni à cette fin. Couvrez le couvercle.

EN MANIPULANT ET EN ENLEVANT DES SUBSTANCES CHAUDES, UTILISEZ DES GANTS DE PROTECTION POUR ÉVITER DES BRÛLURES CAUSÉES PAR LA VAPEUR BRULANTE.

RÉGLAGE DU MINUTEUR**Type mécanique**

Réglez le minuteur au temps de cuisson recommandé (le temps de cuisson à la vapeur peut être ajusté selon votre expérience). La lumière s'allume et avec l'anneau d'élément de chauffe, la vapeur paraît en 35 secondes. Lorsque la lumière s'éteint, la cuisson est finie et le minuteur émettra un signal sonore.

L'indicateur s'allume et la vapeur paraît en 35 secondes avec l'anneau mobile de l'élément de chauffe. Quand le minuteur atteint «0», l'indicateur s'éteindra et un signal sonore retentira pour indiquer que les aliments sont prêts à être servis.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Débranchez le cordon de la prise électrique. Avant de nettoyer laissez la vapeur refroidir, ne trempez jamais la base, le cordon ni la prise dans l'eau.

- Videz le liquide du plateau de jus et du réservoir d'eau restant.
- Lavez le couvercle, les récipients à vapeur, l'adaptateur de récipient, le récipient de riz et le plateau de jus dans de l'eau chaude savonneuse, rincez et séchez toutes les pièces. Ou lavez sur le support supérieur du lave-vaisselle.
- Lavez le réservoir avec de l'eau savonneuse et essuyez alors avec un tissu humide.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyages abrasifs.
- Le petit récipient de cuisson à vapeur et le récipient de riz peuvent être stockés à l'intérieur du récipient à vapeur moyen, et le récipient à vapeur moyen peut être stocké à l'intérieur du grand récipient à vapeur avec le couvercle sur les trois.
- Dans les secteurs d'eau calcaire, l'incrustation de tartre peut s'accumuler sur l'élément de chauffe. Si le tartre continue de s'accumuler, la vapeur pourrait s'arrêter avant que les aliments ne soient cuits. Aussi, après 7-10 utilisations, versez 3 tasses de vinaigre clair dans le réservoir d'eau puis remplissez d'eau jusqu'au niveau HI. Ne placez pas le couvercle, ni aucun des récipients de cuisson, ni le plateau d'égouttage de vapeur dans ce procédé.
- Branchez et réglez le minuteur sur 20 minutes, quand le minuteur sonne, débranchez le cordon de la prise mural, laissez l'unité se refroidir complètement avant de vider le réservoir de l'eau, utilisez de l'eau froide pour rincer le réservoir plusieurs fois.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension/Voltage d'entrée : AC 230V Fréquence : 50Hz
Puissance en watts : 700W

